



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

13 July 2022 / Volume 154

Summary

Table of Contents
Acts 2022
Coming into force of Acts
Regulations and other Acts
Draft Regulations

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2022

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.91 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.27 per agate line.

A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Acts 2022

29	An Act to foster voting in the next general election in Québec (2022, c. 24)	2499
34	An Act to improve access to justice by broadening the range of legal services provided free of charge or at a moderate cost (2022, c. 26)	2507
204	An Act respecting La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site	2515
208	An Act respecting certain alienations involving the maison Larue located at 306 rue des Érables, Neuville	2521
	List of Bills sanctioned (9 June 2022)	2495
	List of Bills sanctioned (10 June 2022)	2497

Coming into force of Acts

1307-2022	National Student Ombudsman, Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	2527
1329-2022	Transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings, Act to... — Coming into force of certain provisions	2527

Regulations and other Acts

1296-2022	Terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises	2529
1321-2022	Certain professional activities that may be engaged in by dietitians (Amend.)	2531
1322-2022	Professional activities that may be engaged in by a pharmacy technical assistant, a pharmacy technician and a person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy	2533
1323-2022	Certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist (Amend.)	2535
1330-2022	Tariff of remuneration and expenses of election officers (Amend.)	2536
1347-2022	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	2537
1357-2022	Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 concerning strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport.	2537
1358-2022	Amendment to Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, regarding the roads under the management of the Minister of Transport	2539
1361-2022	Ownership and removal of the autoroute status of parts of Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Béchar, located in the territory of the city of Dégelis	2557
1362-2022	Amendment to Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, concerning the roads under the management of the Minister of Transport	2558
1372-2022	Residential Swimming Pool Safety (Amend.)	2564
	Éco Entreprises Québec's and RecycleMédias' schedule of contributions payable for 2022 for the "containers and packaging", "printed matter" and "newspapers" classes of materials	2564
	Hunting (Amend.)	2586

Draft Regulations

Basic Parental Contribution Determination Table	2589
Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry	2592
Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels	2594
Establishment of community legal centres	2596
Legal aid	2597
Legal aid and the provision of certain other legal services, Act respecting . . . — Regulation	2598
Professional Code — Professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec	2599
Safety Code	2600

PROVINCE OF QUÉBEC

2ND SESSION

42ND LEGISLATURE

QUÉBEC, 9 JUNE 2022

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR*Québec, 9 June 2022*

This day, at eight o'clock in the morning, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bills:

- 29 An Act to foster voting in the next general election in Québec (*modified title*)

- 204 An Act respecting La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site

- 208 An Act respecting certain alienations involving the maison Larue located at 306 rue des Érables, Neuville

To these bills the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.

Québec Official Publisher

PROVINCE OF QUÉBEC

2ND SESSION

42ND LEGISLATURE

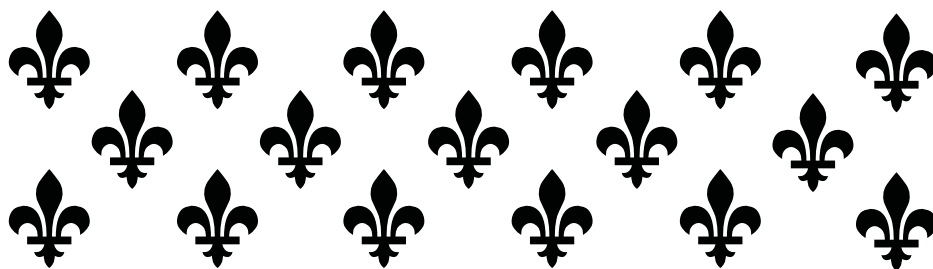
QUÉBEC, 10 JUNE 2022

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR*Québec, 10 June 2022*

This day, at twenty to ten o'clock in the morning, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bill:

- 34 An Act to improve access to justice by broadening the range of legal services provided free of charge or at a moderate cost

To this bill the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 29
(2022, chapter 24)

**An Act to foster voting in the next
general election in Québec**

**Introduced 23 March 2022
Passed in principle 7 April 2022
Passed 8 June 2022
Assented to 9 June 2022**

**Québec Official Publisher
2022**

EXPLANATORY NOTES

The purpose of this Act is to foster voting so as to properly reflect the electors' intentions at the next general election in Québec in the context of the transmission of COVID-19. The Act prescribes special provisions applicable to that election which supplement or depart from the provisions of the Election Act and prevail over any contrary or inconsistent provision of that Act.

The Act introduces special provisions applicable to mobile boards of revisors, in particular to allow those boards to sit at the same time as the poll is being held in a residential facility, at a mobile polling station or at an elector's domicile, for the electors eligible to vote there.

The Act also provides that a returning officer who notes that access to the place where a mobile board of revisors must sit or to a polling station is restricted because of the risk of transmission of COVID-19 must notify the Chief Electoral Officer who, in turn, consults the public health department concerned to ensure that the restriction is justified and that, if so, a mobile board of revisors is established or a polling station is set up in a manner that protects the health of the population. Moreover, the Act provides that the Chief Electoral Officer consults the public health department to obtain its opinion concerning the procedure to be followed to protect the health of the population in domiciliary polling stations.

The Act also contains special provisions allowing electors who are more at risk of developing complications in case of contamination with COVID-19 because of their state of health and electors who are in isolation as ordered or recommended by the public health authorities because of COVID-19 to vote by mail.

The Act establishes rules applicable to requests to vote by mail, the exercise of the right to vote by mail and the counting of votes on mail-in ballot papers.

Lastly, the Act includes miscellaneous provisions, in particular to allow the Chief Electoral Officer to exercise the same duties and powers as those provided for in the Election Act for the purposes of this Act.

Bill 29

AN ACT TO FOSTER VOTING IN THE NEXT GENERAL ELECTION IN QUÉBEC

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

PURPOSE

1. In order to foster voting so as to properly reflect the electors' intentions at the next general election in Québec in the context of the transmission of COVID-19, the purpose of this Act is to prescribe special provisions applicable to that election, including provisions applicable to a polling day that is postponed in the case of the death of a candidate of an authorized party and to a new election that is held in case of a tie-vote.

The provisions of this Act supplement or depart from those of the Election Act (chapter E-3.3). They prevail over any contrary or inconsistent provision of the Election Act, a regulation made under that Act or an agreement entered into between the Chief Electoral Officer and the leaders of the authorized parties represented in the National Assembly under section 489 of that Act.

CHAPTER II

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO MOBILE BOARDS OF REVISORS AND CERTAIN POLLING STATIONS

2. A mobile board of revisors sits on the same days and at the same times as those determined by the returning officer for

(1) the poll held in a residential facility referred to section 180 of the Election Act, on the eighth and seventh days before polling day; and

(2) the poll held in a mobile polling station at a place referred to in section 301.15 of the Election Act and the poll held at the domicile of an elector referred to in section 301.19 of that Act, on the tenth, ninth, sixth, fifth and fourth days before polling day.

3. A mobile board of revisors is composed of three revisors, including a chair appointed in accordance with section 185 of the Election Act, and of a deputy returning officer and a poll clerk, appointed in accordance with section 310 of that Act, who act as revisors. The deputy returning officer acts as vice-chair of the board.

4. A returning officer who notes that access to a residential facility referred to in section 180 of the Election Act or to a place referred to in section 301.15 of that Act is restricted because of the risk of transmission of COVID-19 must, for the purpose of establishing a mobile board of revisors or setting up a polling station, notify the Chief Electoral Officer who, in turn, consults the public health department concerned.

If the public health department concerned is of the opinion that the restriction is justified, it must ensure that a mobile board of revisors is established or a polling station is set up in a manner that protects the health of the population. It issues a written notice of that decision. The notice is posted by the Chief Electoral Officer on the Chief Electoral Officer's website.

The returning officer then uses all necessary means to inform the candidates and electors concerned.

5. The Chief Electoral Officer consults the public health department to obtain its opinion concerning the procedure to be followed to protect the health of the population in domiciliary polling stations set up in accordance with section 301.20 of the Election Act.

The Chief Electoral Officer posts the opinion on the Chief Electoral Officer's website and then uses all necessary means to inform the candidates and electors concerned.

CHAPTER III

SPECIAL PROVISIONS ALLOWING VOTING BY MAIL FOR CERTAIN ELECTORS

DIVISION I

ELIGIBLE ELECTORS

6. The following electors are eligible to vote by mail:

(1) an elector who is more at risk of developing complications in case of contamination by COVID-19 because of the elector's state of health, according to the public health authorities; and

(2) an elector who is in isolation as ordered or recommended by the public health authorities due to COVID-19.

DIVISION II

REQUEST TO VOTE BY MAIL

7. An elector eligible to vote by mail must submit a request to the returning officer of the elector's electoral division in order to vote by mail.

An elector referred to in paragraph 1 of section 6 who has already submitted a request to vote by mail does not have to submit a new request if polling day is postponed in the case of the death of a candidate of an authorized party or if a new election is held in case of a tie-vote during the next general election.

8. A request to vote by mail is submitted in writing, by telephone or using a means of transmission determined by the Chief Electoral Officer and adapted to the latter's technological environment.

Such request may be submitted by an elector

(1) who is referred to in paragraph 1 of section 6, from the day on which the order instituting the holding of the election is issued; or

(2) who is referred to in paragraph 2 of section 6, from the twenty-first day before polling day.

An elector who is an elector's spouse or relative, within the meaning of the second paragraph of section 204 of the Election Act, or who lives with an elector may submit a request to vote by mail on that elector's behalf.

9. A request to vote by mail must be received not later than

(1) the eighth day before polling day for an elector referred to in paragraph 1 of section 6; or

(2) polling day, before the close of the poll, for an elector referred to in paragraph 2 of section 6.

10. The returning officer draws up a list of the electors eligible to vote by mail who submitted a request to that effect. The returning officer sends the candidates the list on the seventh day and on the day before polling day.

DIVISION III

EXERCISE OF THE RIGHT TO VOTE

11. Not later than the seventh day before polling day, the returning officer sends any elector whose name is entered on the list of electors eligible to vote by mail the required voting materials, including a standard ballot paper that is in conformity with the model provided in Schedule III to the Election Act.

12. If an elector referred to in paragraph 2 of section 6 submits a request to vote by mail between the seventh day before polling day and polling day, the required voting materials must be collected at the office of the returning officer of the elector's electoral division. If the materials are to be collected by a person other than the elector, the elector must, when submitting the request, mention the name of the person who will collect the materials.

The persons who collect the materials must identify themselves in accordance with the second paragraph of section 337 of the Election Act and may collect the required materials only for one or more electors at the same address as their own and for one or more electors at only one address other than their own. Those persons are not considered to be assisting any of those electors in accordance with section 16.

13. Electors mark the ballot paper in one of the circles.

14. Electors must insert the ballot paper in an unidentified inside envelope, seal the envelope and insert it in a second envelope.

Electors also insert in the second envelope a copy of one of the identification documents referred to in the second paragraph of section 337 of the Election Act. If the elector's signature is not reproduced on the document, the elector must also insert in the second envelope a copy of another identification document bearing the elector's signature.

All electors must also insert in the second envelope an elector's declaration prescribed by the Chief Electoral Officer duly signed by the elector and, where applicable, by the person who assisted the elector.

15. Electors must send the second envelope to the returning officer of their electoral division so that the envelope is received before 8:00 p.m. on polling day.

That envelope may also be submitted at any place determined by the Chief Electoral Officer within the time prescribed in the first paragraph.

16. An elector who declares being unable to perform a formality required for the exercise of the elector's right to vote by mail may be assisted

(1) by a person who is the elector's spouse or relative within the meaning of section 204 of the Election Act; or

(2) by another person who declares on the elector's declaration provided for in the third paragraph of section 14 not having assisted, during the poll, any elector other than the person's spouse or relative within the meaning of section 204 of the Election Act.

DIVISION IV**COUNTING OF VOTES ON MAIL-IN BALLOT PAPERS**

17. The verification of envelopes preceding the counting of votes starts on the days and at the times determined by the Chief Electoral Officer.

18. The returning officer designates one or more persons to verify the envelopes.

19. A person designated to verify the envelopes must make sure that

(1) the elector's name is entered on the list of electors and appears on the list of the electors eligible to vote by mail;

(2) the copy of the identification document or documents provided for in the second paragraph of section 14 is attached and bears the elector's signature;

(3) the elector's declaration provided for in the third paragraph of section 14 is attached and bears the elector's signature;

(4) the signature on the elector's declaration corresponds to the signature on the copy of one of the identification documents provided for in the second paragraph of section 14;

(5) the second envelope is received before 8:00 p.m. on polling day; and

(6) the ballot paper was placed in an unidentified inside envelope which was then inserted in a second envelope.

20. Once these verifications have been made, if everything is in compliance, the envelope containing the ballot paper is removed from the second envelope and placed in the ballot box.

If an irregularity is discovered during the verifications, the envelope in question is not placed in the ballot box and the ballot paper is considered cancelled.

No ballot paper may be cancelled for the sole reason that the inside envelope containing the ballot paper is not sealed.

21. The reason for considering a ballot paper as cancelled must be written on the second envelope.

22. The returning officer sets up as many stations as necessary to count the votes and, for each of the stations, appoints a deputy returning officer and a poll clerk in accordance with section 310 of the Election Act.

23. The votes are counted at the place and time determined by the returning officer in accordance with sections 361 to 370.2 of the Election Act, with the necessary modifications. The candidates and their representatives may be present.

No ballot paper may be rejected for the sole reason that it does not bear the election officer's initials. This paragraph also applies in the case of a judicial recount.

CHAPTER IV

MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS

24. The returning officer transmits to the Chief Electoral Officer, along with the complete return on the election proceedings provided for in section 378 of the Election Act (chapter E-3.3), all documents relating to voting by mail required under this Act.

25. The Chief Electoral Officer must, by any means the Chief Electoral Officer determines and as soon as possible after the election, make available to the public a detailed report on the application of the special provisions of this Act.

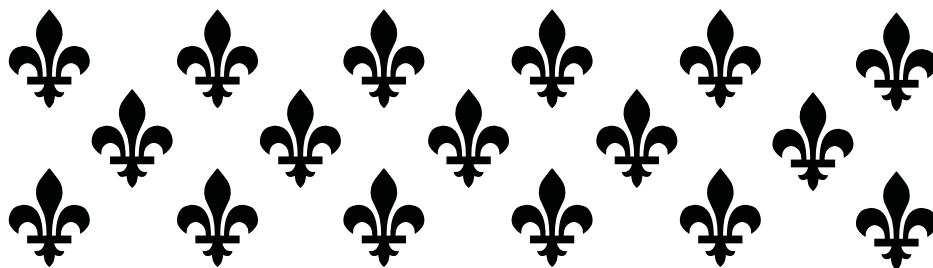
The Chief Electoral Officer transmits the report to the Secretary General of the National Assembly.

26. For the purposes of this Act, unless the context indicates otherwise, the Chief Electoral Officer has the same duties and powers as those provided for in the Election Act, with the necessary modifications.

27. Sections 551.1.0.1 and 551.2 of the Election Act apply to a document sent in accordance with section 14 of this Act.

28. Despite any contrary or inconsistent provision of the Election Act, the list of electoral divisions published under the second paragraph of section 179 of the Act respecting French, the official and common language of Québec (2022, chapter 14) comes into force on the day the 42nd Legislature ends.

29. This Act comes into force on 1 August 2022, except section 28, which comes into force on 9 June 2022.



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 34
(2022, chapter 26)

**An Act to improve access to justice
by broadening the range of legal
services provided free of charge or
at a moderate cost**

**Introduced 12 April 2022
Passed in principle 26 May 2022
Passed 9 June 2022
Assented to 10 June 2022**

**Québec Official Publisher
2022**

EXPLANATORY NOTES

This Act allows the board of directors of the Barreau du Québec and that of the Ordre des notaires du Québec to determine by by-law or regulation the conditions on which an advocate or a notary, as applicable, may practise their profession within a non-profit legal person and those on which a retired advocate may carry on certain professional activities within such a legal person.

The Act specifies that only professional fees or costs that, together, do not exceed a moderate cost may be charged in consideration of professional activities carried on within a non-profit legal person.

LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:

- Insurers Act (chapter A-32.1);
- Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1);
- Notaries Act (chapter N-3);
- Youth Protection Act (chapter P-34.1).

Bill 34

AN ACT TO IMPROVE ACCESS TO JUSTICE BY BROADENING THE RANGE OF LEGAL SERVICES PROVIDED FREE OF CHARGE OR AT A MODERATE COST

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE BARREAU DU QUÉBEC

1. Section 54.1 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1) is amended

(1) by striking out “who does not practise” in the first paragraph;

(2) by replacing “, in particular perform the acts described in section 128, including pleading or acting before a tribunal referred to in subparagraphs 1 to 7 of paragraph *a* of subsection 2 of that section” in the second paragraph by “. Nevertheless, he may perform the acts referred to in subsection 1 of section 128 within a legal person referred to in section 131.1 in accordance with the by-law adopted under that section”.

2. Section 123.1 of the Act is repealed.

3. Section 125 of the Act is amended by replacing “, the company” in subsection 1 by “or within a non-profit legal person in accordance with the by-law adopted by the board of directors under section 131.1 of this Act, the company or legal person”.

4. Section 129 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“(f) the right of a retired advocate to perform the acts referred to in subsection 1 of section 128 within a legal person referred to in section 131.1 in accordance with the by-law adopted under that section.”

5. The Act is amended by inserting the following division after section 131:

“DIVISION XIII.1

**“PRACTICE OF THE PROFESSION OF ADVOCATE WITHIN A
NON-PROFIT LEGAL PERSON**

“131.1. The board of directors may determine, by by-law, the terms, conditions and restrictions applicable to the practice of the profession of advocate within a non-profit legal person, such as one constituted under Part III of the Companies Act (chapter C-38) or under the Cooperatives Act (chapter C-67.2).

In the by-law, the board must prescribe, among other things and with regard to the carrying on of professional activities within a legal person referred to in the first paragraph, standards of the same nature as those that it must prescribe under paragraphs *g* and *h* of section 93 of the Professional Code (chapter C-26) with regard to the carrying on of professional activities within a joint-stock company.

The regulatory standards determined under this section may vary according to the category of members to which the advocate belongs.

Section 95.2 of the Professional Code applies to any by-law adopted under this section. However, such a by-law shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination, on the recommendation of the Minister of Justice.

“131.2. An advocate must not allow, in consideration of the professional activities that he carries on within a legal person referred to in section 131.1 or in the course of such activities, professional fees or costs to be charged that, together, exceed a moderate cost. The client may, however, be required to reimburse disbursements.

“131.3. Subject to the provisions of this division, a legal person referred to in section 131.1 of this Act is considered, for the purposes of the Professional Code (chapter C-26), to be a joint-stock company referred to in section 187.11 of that Code.

Similarly, a by-law adopted under section 131.1 of this Act is considered, for the purposes of the Professional Code, to be a regulation adopted under subparagraph *p* of the first paragraph of section 94 of that Code, with the exception of the provisions adopted under the second paragraph of section 131.1 of this Act, which are considered to be a regulation adopted under paragraph *g* or *h* of section 93 of that Code, as the case may be.

“131.4. No director, officer or representative of a legal person referred to in section 131.1 may help or, by encouragement, advice or consent, or by an authorization or order, induce an advocate carrying on his professional activities within the legal person to contravene a provision of this Act, the Professional Code (chapter C-26) or the by-laws or regulations made under this Act or that Code.

Whoever contravenes the first paragraph is guilty of an offence and is liable to the penalties provided in section 188 of the Professional Code. The second, third and fourth paragraphs of section 189.1 and sections 190 and 191 of that Code apply to such an offence, with the necessary modifications.”

6. Section 134 of the Act is amended by replacing “the company or partnership within which” in the third paragraph by “, as the case may be, the company, partnership or legal person within which”.

7. Section 139 of the Act is amended by replacing “practises the profession of advocate, in particular who does anything described in sections 133 to 136” by “contravenes the second paragraph of section 54.1”.

NOTARIES ACT

8. The Notaries Act (chapter N-3) is amended by inserting the following division after section 26:

“DIVISION III.1

“PROFESSIONAL PRACTICE WITHIN A NON-PROFIT LEGAL PERSON

“26.1. The board of directors may determine, by regulation, the terms, conditions and restrictions applicable to the practice of the notarial profession within a non-profit legal person, such as one constituted under Part III of the Companies Act (chapter C-38) or the Cooperatives Act (chapter C-67.2).

In the regulation, the board must prescribe, among other things and with regard to the carrying on of professional activities within a legal person referred to in the first paragraph, standards of the same nature as those that it must prescribe under paragraphs *g* and *h* of section 93 of the Professional Code (chapter C-26) with regard to the carrying on of professional activities within a joint-stock company.

Section 95.2 of the Professional Code applies to any regulation made under this section. However, such a regulation shall be sent to the Office des professions du Québec for examination, on the recommendation of the Minister of Justice.

“26.2. A notary must not allow, in consideration of the professional activities that he or she carries on within a legal person referred to in section 26.1 or in the course of such activities, professional fees or costs to be charged that, together, exceed a moderate cost. The client may, however, be required to reimburse disbursements.

“26.3. Subject to the provisions of this division, a legal person referred to in section 26.1 of this Act is considered, for the purposes of the Professional Code (chapter C-26), to be a joint-stock company referred to in section 187.11 of that Code.

Similarly, a regulation made under section 26.1 of this Act is considered, for the purposes of the Professional Code, to be a regulation made under subparagraph *p* of the first paragraph of section 94 of that Code, with the exception of the provisions made under the second paragraph of section 26.1 of this Act, which are considered to be a regulation made under paragraph *g* or *h* of section 93 of that Code, as the case may be.

“26.4. No director, officer or representative of a legal person referred to in section 26.1 may help or, by encouragement, advice or consent, or by an authorization or order, induce a notary carrying on his or her professional activities within the legal person to contravene a provision of this Act, the Professional Code (chapter C-26) or the regulations made under this Act or that Code.

Every person who contravenes the first paragraph is guilty of an offence and is liable to the penalties provided for in section 188 of the Professional Code. Sections 189.1, 190 and 191 of that Code apply to such an offence, with the necessary modifications.”

INSURERS ACT

9. Section 35 of the Insurers Act (chapter A-32.1) is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “A legal person referred to in section 131.1 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1) or section 26.1 of the Notaries Act (chapter N-3) is considered such a partnership or company for the purposes of this section.”

10. Section 41 of the Act is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “A legal person referred to in section 131.1 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1) or section 26.1 of the Notaries Act (chapter N-3) is considered such a partnership or company for the purposes of this section.”

YOUTH PROTECTION ACT

11. The Youth Protection Act (chapter P-34.1) is amended by adding the following section after section 159:

“**160.** From 26 April 2022 to 25 April 2023,

(1) the director of youth protection or a person referred to in section 32 has the powers provided for in section 36, as it read on 25 April 2022, and must, on a request made in the context of the exercise of one of those powers, identify himself and produce a certificate of his capacity; and

(2) an institution must, on request, forward to the director a copy of the record kept on a child regarding whom the director has accepted a report.”

FINAL PROVISIONS

12. Despite the fourth paragraph of section 131.1 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1), enacted by section 5, and the third paragraph of section 26.1 of the Notaries Act (chapter N-3), enacted by section 8, the first by-law or regulation adopted or made by a professional order’s board of directors under those sections must be transmitted, on the recommendation of the Minister of Justice, to the Office des professions du Québec for examination; it must be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government, which may approve it with or without amendment.

13. Not later than 7 December 2022, the board of directors of the Barreau du Québec and the board of directors of the Ordre des notaires du Québec must transmit for examination to the Office des professions du Québec, on the recommendation of the Minister of Justice, a by-law or regulation adopted or made under, as applicable, section 131.1 of the Act respecting the Barreau du Québec, enacted by section 5, or section 26.1 of the Notaries Act, enacted by section 8.

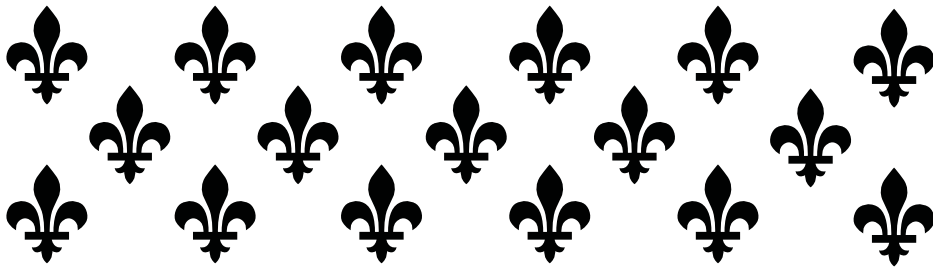
At the expiry of the time limit specified in the first paragraph, the Minister of Justice may adopt a by-law or regulation referred to in that paragraph in the place and stead of the professional order that failed to do so, and may transmit it for examination to the Office des professions du Québec in accordance with section 95 of the Professional Code (chapter C-26).

14. This Act comes into force on 10 June 2022, except

(1) sections 1 to 7, which come into force on the date of coming into force of the first by-law adopted under section 131.1 of the Act respecting the Barreau du Québec, enacted by section 5;

(2) section 8, which comes into force on the date of coming into force of the first regulation made under section 26.1 of the Notaries Act, enacted by section 8; and

(3) sections 9 and 10, which come into force on the date of coming into force of the first by-law adopted under section 131.1 of the Act respecting the Barreau du Québec, enacted by section 5, or on the date of coming into force of the first regulation made under section 26.1 of the Notaries Act, enacted by section 8, whichever comes first.



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 204
(Private)

**An Act respecting La Maison-Alcan
and the Complexe-de-La-Maison-
Alcan heritage site**

**Introduced 28 April 2022
Passed in principle 8 June 2022
Passed 8 June 2022
Assented to 9 June 2022**

**Québec Official Publisher
2022**

Bill 204

(Private)

AN ACT RESPECTING LA MAISON-ALCAN AND THE COMPLEXE-DE-LA-MAISON-ALCAN HERITAGE SITE

AS, on 9 November 2015, the Minister of Culture and Communications, under the powers conferred on the Minister by the Cultural Heritage Act (chapter P-9.002), sent a notice of intent to proceed with the classification of La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site;

AS, on 10 November 2015, the notice of intent to classify was registered at the registry office of the registration division of Montréal under number 21 956 162;

AS section 34 of the Cultural Heritage Act provides that classification takes effect on the date the notice of intent is sent;

AS section 54 of the Cultural Heritage Act states, in particular, that no person may, without giving the Minister at least 60 days' prior written notice, sell a classified heritage immovable or an immovable situated on a classified heritage site;

AS section 57 of the Cultural Heritage Act provides that, at the expiry of the period provided for in section 54, if the Minister has not notified the intention of exercising the right of pre-emption referred to in section 56, the classified heritage property may be sold to the person interested in acquiring it at the price submitted to the Minister under section 54;

AS, on 29 June 2016, by a deed of sale under a private writing registered the same day at the registry office of the registration division of Montréal under number 22 440 084, Société en commandite Nacla acquired from Rio Tinto Alcan Inc. the lots forming part of La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site, that is, lots 1 338 859, 1 338 860, 1 338 861, 1 338 862, 1 514 587, 1 514 588, 1 514 589, 1 514 590, 1 515 236, 1 515 237, 1 515 238, 1 515 239, 1 515 240, 1 515 241, 1 515 242, 1 515 243, 1 515 244, 1 515 245, 1 515 246, 1 515 247, 1 515 248, 1 515 249, 1 515 250, 1 515 251, 1 515 252, 1 515 253, 1 515 254, 1 515 255, 1 515 256, 1 515 257, 1 515 258, 1 515 259, 1 515 260, 1 515 261, 1 515 262, 1 515 263, 1 515 264, 1 515 265 and 1 515 266 of the cadastre of Québec, registration division of Montréal, including the buildings erected on them, hereinafter called the "lots forming La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site";

AS, at the time of the sale by Rio Tinto Alcan Inc. to Société en commandite Nacla, the prior written notice provided for in section 54 of the Cultural Heritage Act had been sent to the Minister on 16 December 2015 and amended on 18 April 2016;

AS it was mentioned in the notice that the sale would be at the price of \$49,776,201, whereas the deed of sale of 29 June 2016 provides for a price of \$48,392,126;

AS, on 2 February 2016 and on 24 May 2016, Rio Tinto Alcan Inc. was notified that the Minister did not intend to exercise the Minister's right of pre-emption in the context of the sale;

AS, on 3 November 2016, the Minister of Culture and Communications, under the powers conferred on the Minister by section 32 of the Cultural Heritage Act, extended the notice of intent to classify La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site;

AS, on 23 February 2017, the Minister of Culture and Communications, under the powers conferred on the Minister by section 29 of the Cultural Heritage Act, proceeded with the classification of La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site;

AS, on 1 March 2017, the two notices of classification were registered at the registry office of the registration division of Montréal under numbers 22 926 623 and 22 926 610, respectively;

AS, on 18 February 2021, by a deed of sale received before Lorena Lopez Gonzalez, notary, and registered at the registry office of the registration division of Montréal on 19 February 2021 under number 26 076 873, Société en commandite Nacla sold the lots forming La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site to Société en commandite Neonacla;

AS, at the time of the sale on 18 February 2021, the prior written notice provided for in section 54 of the Cultural Heritage Act had been sent to the Minister on 10 December 2020;

AS it was mentioned in the notice that the person interested in the acquisition was Société en commandite Nacla II and not the acquirer Société en commandite Neonacla;

AS, on 11 January 2021, Société en commandite Nacla was notified that the Minister did not intend to exercise the Minister's right of pre-emption in the context of the sale;

AS section 194 of the Cultural Heritage Act provides that the alienation of classified heritage property in contravention of that Act is absolutely null and that the right of action to have such nullity recognized is not subject to prescription;

AS, because the prior written notices given to the Minister contained information that did not match the information in the deeds of sale registered under numbers 22 440 084 and 26 076 873, the alienations are absolutely null under section 194 of the Cultural Heritage Act;

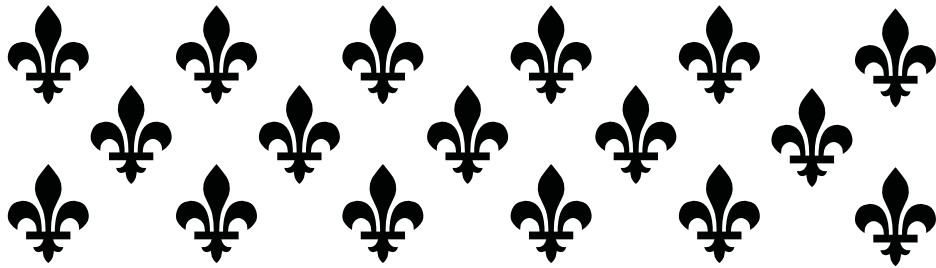
AS it is important for the owners of the lots forming La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site that the absolute nullity of certain alienations resulting from information that did not match the prior written notices given to the Minister be remedied;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Despite section 194 of the Cultural Heritage Act (chapter P-9.002), the alienations made by the deed of sale of which a copy was registered at the registry office of the registration division of Montréal on 29 June 2016 under number 22 440 084 and the deed of sale of which a copy was registered at the registry office of the registration division of Montréal on 19 February 2021 under number 26 076 873 are not absolutely null because of information that did not match the prior written notices given to the Minister under section 54 of the Cultural Heritage Act. The right of action to have the nullity of the alienations recognized are, for that reason, prescribed.

2. This Act must be registered at the registry office, in the index of immovables, under lot numbers 1 338 859, 1 338 860, 1 338 861, 1 338 862, 1 514 587, 1 514 588, 1 514 589, 1 514 590, 1 515 236, 1 515 237, 1 515 238, 1 515 239, 1 515 240, 1 515 241, 1 515 242, 1 515 243, 1 515 244, 1 515 245, 1 515 246, 1 515 247, 1 515 248, 1 515 249, 1 515 250, 1 515 251, 1 515 252, 1 515 253, 1 515 254, 1 515 255, 1 515 256, 1 515 257, 1 515 258, 1 515 259, 1 515 260, 1 515 261, 1 515 262, 1 515 263, 1 515 264, 1 515 265 and 1 515 266, all of the cadastre of Québec, registration division of Montréal.

3. This Act comes into force on 9 June 2022.



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 208
(Private)

**An Act respecting certain alienations
involving the maison Larue located at
306 rue des Érables, Neuville**

**Introduced 12 May 2022
Passed in principle 8 June 2022
Passed 8 June 2022
Assented to 9 June 2022**

**Québec Official Publisher
2022**

Bill 208

(Private)

AN ACT RESPECTING CERTAIN ALIENATIONS INVOLVING THE MAISON LARUE LOCATED AT 306 RUE DES ÉRABLES, NEUVILLE

AS, on 8 July 1976, the Minister of Cultural Affairs of Québec, on the advice of the Commission des biens culturels and by virtue of the powers vested by the Cultural Property Act (1972, chapter 19), classified the following immovable as cultural property: “[*Translation*] a house located at number 218 rue des Érables, on land known and designated as lot thirty-three (33) of the official cadastre of Paroisse de Pointe-aux-Trembles, registration division of Portneuf”;

AS the house is now designated as “maison Larue”;

AS the entry in the register of cultural property of the maison Larue was made on 18 November 1976 under file number 111-127, a copy of which was registered at the registry office of the registration division of Portneuf in Cap-Santé on 25 November 1976 under number 225 279;

AS the civic address of the maison Larue was changed in August 1985 and is now 306 rue des Érables, Neuville;

AS the Cultural Property Act (1972, chapter 19), as it read on 31 December 1977, was repealed by the coming into force of the Cultural Property Act (chapter B-4);

AS the first paragraph of section 20 of the Cultural Property Act (chapter B-4) states that no person shall alienate recognized cultural property without giving the Minister at least 60 days’ previous written notice;

AS section 23 of the Cultural Property Act (chapter B-4) states that notice in writing of the alienation of recognized cultural property must be given to the Minister within 30 days of its occurrence;

AS section 34 of the Cultural Property Act (chapter B-4) states that sections 17 and 19 to 23 of that Act apply, adapted as required, to classified cultural property;

AS, on 17 March 1993, Alberta Jobin gave the maison Larue erected on a part of lot 33 of the official plans and books of reference of the cadastre of Paroisse de Pointe-aux-Trembles, registration division of Portneuf, to her son Jean Larue by a deed of gift published at the registry office of the registration division of Portneuf on 4 June 1993 under number 456 506;

AS, at the time of the alienation by a deed of gift published under number 456 506, the notice required under sections 20 and 23 of the Cultural Property Act (chapter B-4) was not given;

AS section 56 of the Cultural Property Act (chapter B-4) states that every alienation of cultural property made contrary to that Act is absolutely null and the right of action to have such nullity recognized is not subject to prescription;

AS, on 17 February 2010 and after the cadastral renewal, the part of lot 33 of the official plans and books of reference of the cadastre of Paroisse de Pointe-aux-Trembles where the maison Larue is erected became known and designated as lot 3 832 411 of the cadastre of Québec, registration division of Portneuf;

AS, on 19 October 2012, the Cultural Property Act (chapter B-4) was replaced by the Cultural Heritage Act (chapter P-9.002);

AS section 242 of the Cultural Heritage Act states that cultural property classified before 19 October 2012 becomes classified heritage property under that Act;

AS, on 29 March 2019, Denis Larue and Jules Larue sold the maison Larue located at 306 rue des Érables, Neuville, and erected on land known and designated as lot 3 832 411 of the cadastre of Québec, registration division of Portneuf, to Tristan Alain-Larue by a deed of sale published in the land register of the registry office of that registration division on 2 April 2019 under number 24 500 127;

AS section 54 of the Cultural Heritage Act states that no person may, without giving the Minister at least 60 days' prior written notice, sell a classified heritage immovable;

AS, at the time of the sale published under number 24 500 127, the prior written notice required under section 54 of the Cultural Heritage Act was not given;

AS section 194 of the Cultural Heritage Act provides that the alienation of classified heritage property in contravention of that Act is absolutely null and the right of action to have such nullity recognized is not subject to prescription;

AS it is important for the past and current owners of the maison Larue erected on land known and designated as lot 3 832 411 of the cadastre of Québec, registration division of Portneuf, that the absolute nullity of certain alienations resulting from failure to give the notices required under the Cultural Property Act (chapter B-4) and the Cultural Heritage Act be remedied;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- 1.** Despite sections 56 of the Cultural Property Act (chapter B-4) and 194 of the Cultural Heritage Act (chapter P-9.002), the alienations concerning the heritage property designated as “maison Larue” made by a deed of gift published in the land register of the registry office of the registration division of Portneuf under number 456 506 and by a deed of sale published in the land register of the registry office of the registration division of Portneuf under number 24 500 127 are not absolutely null on the ground that the notices required by sections 20 and 23 of the Cultural Property Act and 54 of the Cultural Heritage Act were not given. The right of action to have the nullity of those alienations recognized is, for that reason, prescribed.
- 2.** This Act must be published in the land register of the registry office of the registration division of Portneuf and the appropriate entries registered against lot 3 832 411 of the cadastre of Québec, registration division of Portneuf.
- 3.** This Act comes into force on 9 June 2022.

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1307-2022, 29 June 2022

Act respecting the National Student Ombudsman (2022, chapter 17)

—Coming into force of certain provisions

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act respecting the National Student Ombudsman

WHEREAS the Act respecting the National Student Ombudsman (2022, chapter 17) was assented to on 2 June 2022;

WHEREAS section 103 of the Act provides that the Act comes into force on the date or dates to be set by the Government, except sections 92 and 100, which come into force on 2 June 2022;

WHEREAS it is expedient to set 29 June 2022 as the date of coming into force of sections 1 to 15, 18 and 52, the first paragraph of section 53 and section 55 of the Act respecting the National Student Ombudsman;

WHEREAS it is expedient to set 15 September 2023 as the date of coming into force of paragraphs 1 and 3 of section 71, section 77, paragraph 2 of section 79 and section 86 of the Act respecting the National Student Ombudsman;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT 29 June 2022 be set as the date of coming into force of sections 1 to 15, 18 and 52, the first paragraph of section 53 and section 55 of the Act respecting the National Student Ombudsman (2022, chapter 17);

THAT 15 September 2023 be set as the date of coming into force of paragraphs 1 and 3 of section 71, section 77, paragraph 2 of section 79 and section 86 of the Act respecting the National Student Ombudsman.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

105886

Gouvernement du Québec

O.C. 1329-2022, 29 June 2022

Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (2019, chapter 13)

—Coming into force of certain provisions

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

WHEREAS the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (2019, chapter 13) was assented to on 19 June 2019;

WHEREAS section 29 of the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings, as amended by section 1 of the Act to postpone the coming into force of certain provisions of the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (2021, chapter 38), provides that the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings comes into force on the date or dates to be set by the Government on the Lobbyists Commissioner's recommendation, except sections 18, 24 to 26 and 28, which come into force on 19 June 2019;

WHEREAS the Lobbyists Commissioner recommended that the Act come into force on 13 October 2022;

WHEREAS it is expedient to set 13 October 2022 as the date of coming into force of the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau

Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings, except the sections which came into force on 19 June 2019;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform:

THAT 13 October 2022 be set as the date of coming into force of the Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (2019, chapter 13), except the sections which came into force on 19 June 2019.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

105890

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1296-2022, 29 June 2022

Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises
(chapter G-1.03)

Terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act

Regulation respecting the terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises

WHEREAS, under section 22.1.1 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises (chapter G-1.03), the Government prescribes by regulation the terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act, and the regulation must, in particular, specify the procedures and the grounds for communications between the government chief information security officer or the deputy chief information security officer and a public body whose resources or information have been the subject of a breach referred to in the second paragraph of section 12.2 or are at risk of such a breach, as well as the conditions for providing proper protection of personal information communicated abroad under section 12.4;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 April 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Cybersecurity and Digital Technology:

THAT the Regulation respecting the terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the terms and conditions of application of sections 12.2 to 12.4 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises

Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises
(chapter G-1.03, s. 22.1.1)

DIVISION I INTRODUCTORY

1. In this Regulation,

(1) “security event” means any form of breach, present or apprehended, such as a cyber attack or a threat to the confidentiality, integrity or availability of information or an information resource under the responsibility of a public body;

(2) “cybersecurity practitioner” means the government chief information security officer, the deputy chief information security officer or a public body’s personnel member assigned to functions in the field of cybersecurity;

(3) “Act” means the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises (chapter G-1.03);

(4) “Minister” means the Minister of Cybersecurity and Digital Technology;

(5) “administrative unit specialized in information security” means the Centre gouvernemental de cyberdéfense referred to in section 12.5 of the Act or a cyber defence operations center referred to in section 9 of the Directive gouvernementale sur la sécurité de l’information, approved by Décret 1514-2021 dated 8 December 2021 (2021, G.O. 2, 7694).

2. This Regulation applies to the public bodies listed in section 2 of the Act.

DIVISION II INFORMATION SECURITY OBLIGATIONS

3. A public body must manage effectively the security of information resources and information it holds, in particular by putting in place cybersecurity measures, including cyber defence mechanisms, to ensure the diligent taking charge of security events.

A public body must also follow good practices in information security in order to reduce risks of a breach to an acceptable level.

4. A proactive cyber defence team must be established and maintained within an administrative unit specialized in information security. Such a team is charged with testing applicable cybersecurity measures, including cyber defence mechanisms, and seeing to the handling of security events related to cybersecurity.

5. The Centre gouvernemental de cyberdéfense referred to in section 12.5 of the Act may provide its services to another administrative unit specialized in information security or a public body to carry out cybersecurity activities, such as penetration tests.

6. A public body must, during each security event, assess the risk of such an event by taking into consideration the sensitivity of the information resource or information concerned, the apprehended consequences of its use and the probability that it be used in particular for harmful purposes.

DIVISION III COMMUNICATIONS BETWEEN CYBERSECURITY PRACTITIONERS

7. The communications provided for in the third paragraph of section 12.2 and section 12.3 of the Act must be made by any means that provides proper protection. They may be made using automated systems in the form, for example, of bulletins or warnings.

Where a security event is related to cybersecurity, the activities allowing the communications referred to in the first paragraph are carried out by cybersecurity practitioners as part of their respective responsibilities.

For such an event, the communications referred to in the first paragraph must be based on the obligation to take cybersecurity measures to follow good practices generally recognized by international benchmarks, such as ISO standards or the National Institute of Standards and Technology (NIST) benchmark.

8. The information that is the subject of the communications referred to in section 7 may include personal information.

Where personal information may be communicated in a form that does not allow the direct identification of the person concerned, it must be communicated in that form.

The second paragraph does not apply where there are grounds to believe that there is urgency to act in a matter of cybersecurity or that there is a risk that irreparable harm may be caused to an information resource or information under the responsibility of a public body. In that case, public bodies share the personal information concerned through their cybersecurity practitioners, by applying measures that ensure the confidentiality of such information.

There is urgency where the impact of a security event must be corrected or risks due in particular to the severity of the apprehended consequences must be reduced. A malicious software, phishing or an information leak may be a cause of the urgency.

9. The communications referred to in this Division are for the benefit of the public body responsible for ensuring the security of its information resources and information it holds or for the benefit of the person concerned by the personal information that is the subject of a breach or a risk of a breach.

DIVISION IV COMMUNICATIONS OUTSIDE QUÉBEC

10. An agreement referred to in section 12.4 of the Act, concerning the communication of information outside Québec, must

(1) identify the representatives authorized to make the communications between the parties;

(2) limit access to the information only to authorized representatives, where the information is necessary in the performance of their duties;

(3) include protection and security measures to ensure the protection of the information to be communicated;

(4) provide for obligations related to the preservation and destruction of the information;

(5) provide that the Minister is to be immediately notified of any violation of or attempt to violate any of the obligations set out in the agreement by any person and of any event likely to affect the confidentiality of the information.

DIVISION V MISCELLANEOUS AND FINAL

11. Any agreement referred to in section 12.4 of the Act, entered into with any person or body in Canada or abroad before (insert the date of coming into force of this Regulation) and approved by an order in council made under the first paragraph of section 3.8 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30), is deemed to fulfil the conditions set out in section 10.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105884

Gouvernement du Québec

O.C. 1321-2022, 29 June 2022

Medical Act
(chapter M-9)

Certain professional activities that may be engaged in by dietitians — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by dietitians

WHEREAS, under subparagraph *b* of the first paragraph of section 19 of the Medical Act (chapter M-9), the board of directors of the Collège des médecins du Québec must by regulation determine among the activities referred to in the second paragraph of section 31 of the Act those which, under certain prescribed conditions, may be engaged in by classes of persons other than physicians;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 19 of the Act, the board of directors of the Collège des médecins du Québec consulted the Office

des professions du Québec and the Ordre professionnel des diététistes-nutritionnistes du Québec before making the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by dietitians on 22 October 2021;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by dietitians was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 10 November 2021 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office examined the Regulation on 18 March 2022 and then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by dietitians, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by dietitians

Medical Act
(chapter M-9, s. 19, 1st par., subpar. *b*)

1. The Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by dietitians (chapter M-9, r. 12.0001) is amended in section 2 by replacing the first paragraph by the following:

“As part of the determination of the nutritional treatment plan, provided that a prescription indicates that nutrition is a determining factor in the treatment of an illness, and during the monitoring of the nutritional status of a patient whose nutritional treatment plan has been determined, dietitians may

(1) prescribe

(a) nutritional formulas, macronutrients and micronutrients to ensure the nutritional needs are met;

(b) pancreatic enzyme solutions used to restore the functionality of a feeding tube;

(c) laboratory analyses; and

(2) adjust the patient’s insulin and antidiabetic medication.”

2. Section 4 is amended

(1) by replacing “vitamins and minerals” in the part preceding paragraph 1 by “macronutrients and micronutrients, adjusting a patient’s insulin and antidiabetic medication”;

(2) by replacing “to obtain the medical assessment” in paragraph 2 by “to have an up-to-date assessment”;

(3) by adding the following paragraphs at the end:

“In addition, before adjusting the patient’s insulin and antidiabetic medication, dietitians must ensure that the scientifically recognized therapeutic targets have been achieved, except where dietitians obtain specific therapeutic targets from a professional in charge of the patient’s clinical follow-up and, if applicable, special limits or contraindications.

Before prescribing a laboratory analysis, dietitians must ensure that no results from an equivalent analysis are available.”

3. Section 5 is amended by replacing “in the patient’s record the nutritional formula, vitamins and minerals, enteral feeding material or pancreatic enzyme solution prescribed” in the first paragraph by “in a patient’s record the nutritional formulas, macronutrients and micronutrients, pancreatic enzyme solutions and laboratory analyses they prescribed, as well as the insulin and antidiabetic medication they adjusted”.

4. The first paragraph of section 6 is replaced by the following:

“Dietitians must communicate, to the professional in charge of a patient’s clinical follow-up, the name of the nutritional formulas, macronutrients and micronutrients, and pancreatic enzyme solutions prescribed, the insulin and antidiabetic medication adjusted, as well as the results of the laboratory analyses prescribed.”

5. Section 8 is amended

(1) by replacing “vitamins and minerals referred to in section 2” in the part preceding subparagraph *a* of paragraph 1 by “macronutrients, micronutrients and pancreatic enzyme solutions”;

(2) by replacing “vitamins and minerals” in subparagraph *a* of paragraph 1 by “macronutrients and micronutrients”;

(3) by inserting the following after paragraph 1:

“(1.1) for the purposes of prescribing laboratory analyses and adjusting the insulin and antidiabetic medication, hold, in addition to the attestation referred to in paragraph 1, an attestation issued by the Ordre professionnel des diététistes-nutritionnistes du Québec according to which they have successfully completed 3 hours of theoretical training on

(a) indications for adjusting insulin and antihyperglycemic medication;

(b) the judicious use of values and the safe management of laboratory analyses;”

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105887

Gouvernement du Québec

O.C. 1322-2022, 29 June 2022

Pharmacy Act
(chapter P-10)

Professional activities that may be engaged in by a pharmacy technical assistant, a pharmacy technician and a person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a pharmacy technical assistant, a pharmacy technician and a person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy

WHEREAS, under subparagraph *a* of the first paragraph of section 10 of the Pharmacy Act (chapter P-10), the board of directors of the Ordre des pharmaciens du Québec must, by regulation, determine from among the activities referred to in the second and third paragraphs of section 17 of the Act those which, under certain prescribed conditions, may be engaged in by classes of persons other than pharmacists;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 10 of the Act, the board of directors of the Ordre des pharmaciens du Québec consulted the Office des professions du Québec, the Collège des médecins du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec and the Ordre des sages-femmes du Québec before making the Regulation respecting the professional activities of pharmacists that may be engaged in by a technical assistant, a technician or a person in the process of obtaining a permit for the practice of pharmacy on 9 November 2021;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation respecting the professional activities of pharmacists that may be engaged in by a technical assistant, a technician

or a person in the process of obtaining a permit for the practice of pharmacy was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 January 2022 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office examined the Regulation on 22 April 2022 and then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a pharmacy technical assistant, a pharmacy technician and a person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a pharmacy technical assistant, a pharmacy technician and a person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy

Pharmacy Act
(chapter P-10, s. 10, 1st par., subpar. *a*)

DIVISION I COMMON PROVISIONS

1. Every person who engages in professional activities under this Regulation must

(1) act under the continuous supervision of a pharmacist who is responsible for that person and who is available to intervene on short notice; and

(2) comply, with the necessary modifications, with the regulatory standards applicable to the activities engaged in and those related to professional conduct and keeping records.

DIVISION II

PHARMACY TECHNICAL ASSISTANT AND PHARMACY TECHNICIAN

2. A pharmacy technical assistant and a pharmacy technician may engage in the professional activities referred to in subparagraphs 5 and 9 of the second paragraph of section 17 of the Pharmacy Act (chapter P-10).

For the purposes of this Regulation, “pharmacy technical assistant” means a person who holds a vocational training diploma awarded by the Minister of Education, Recreation and Sports after completing studies in pharmacy technical assistance and successfully completed the training provided for in the Règlement sur l’activité de formation des pharmaciens pour l’administration d’un médicament (chapter P-10, r. 1.1) as part of the program of study or complementary training.

Similarly, “pharmacy technician” means a person who holds a diploma of college studies awarded by the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology after completing studies in pharmacy techniques.

3. A person who is registered in a program of study referred to in the second or third paragraph of section 2 and who undergoes a training period as part of that program may engage in the professional activities referred to in subparagraphs 5 and 9 of the second paragraph of section 17 of the Pharmacy Act (chapter P-10).

DIVISION III

PERSON IN THE PROCESS OF OBTAINING A PERMIT TO PRACTISE PHARMACY

4. A person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy who is duly entered in the register kept for that purpose by the Ordre des pharmaciens du Québec may engage in the professional activities referred to in section 17 of the Pharmacy Act (chapter P-10).

For the purposes of this Regulation, “person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy” means

(1) a person who is registered in a program of study in pharmacy leading to a diploma giving access to the permit to practise pharmacy issued by the Order;

(2) a person who is registered in a program of study leading to a diploma giving access to a legal authorization to practise pharmacy issued in another Canadian province or Canadian territory and who undergoes a training period in Québec as part of that program of study;

(3) a person who is registered in a program of study leading to a diploma in pharmacy issued by an educational institution located outside Canada and who undergoes a training period in Québec as part of that program of study;

(4) a person who must complete a training period under the Règlement sur la délivrance d’un permis de l’Ordre des pharmaciens du Québec pour donner effet à l’arrangement conclu par l’Ordre en vertu de l’Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles (chapter P-10, r. 13.1);

(5) a person whose training equivalence is granted in part under the Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme et de la formation aux fins de la délivrance d’un permis de pharmacien (chapter P-10, r. 18) and who must successfully complete courses or training periods to obtain full equivalence.

5. The person referred to in subparagraph 1, 4 or 5 of the second paragraph of section 4 may continue to engage, in accordance with this Regulation, in the activities referred to in section 17 of the Pharmacy Act (chapter P-10) during the 30 days following the date on which the person completed the program of study, training period or training, as the case may be.

6. This Regulation replaces the Regulation defining the acts described in section 17 of the Pharmacy Act which may be performed by classes of persons other than pharmacists (chapter P-10, r. 1) and the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than pharmacists (chapter P-10, r. 3).

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105888

Gouvernement du Québec

O.C. 1323-2022, 29 June 2022

Medical Act
(chapter M-9)

Certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist

WHEREAS, under subparagraph *b* of the first paragraph of section 19 of the Medical Act (chapter M-9), the board of directors of the Collège des médecins du Québec must, by regulation, determine among the activities referred to in the second paragraph of section 31 of the Act those which, under certain prescribed conditions, may be engaged in by classes of persons other than physicians;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 19 of the Act, the board of directors of the Collège des médecins du Québec consulted the Office des professions du Québec, the Ordre des pharmaciens du Québec, the Ordre des dentistes du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Ordre des optométristes du Québec, the Ordre des podiatres du Québec and the Ordre des sages-femmes du Québec before making the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist on 22 October 2021;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 January 2022 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office examined the Regulation on 22 April 2022 and then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist

Medical Act
(chapter M-9, s. 19, 1st par., subpar. *b*)

1. The Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a pharmacist (chapter M-9, r. 12.2.1) is amended by replacing section 6 by the following:

“**6.** A person who is in the process of obtaining a permit to practise pharmacy within the meaning of the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a pharmacy technical assistant, a pharmacy technician and a person in the process of obtaining a permit to practise pharmacy, approved by Order in Council 1322-2022 dated 29 June 2022, may engage in the professional activities provided for in this Regulation if the person engages in the activities under the constant supervision of a pharmacist responsible for the activities who must be available to intervene on short notice.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105889

Gouvernement du Québec

O.C. 1330-2022, 29 June 2022

Election Act
(chapter E-3.3)

Tariff of remuneration and expenses of election officers — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers

WHEREAS, under paragraph 1 of section 549 of the Election Act (chapter E-3.3), the Government may, by regulation, establish a tariff of remuneration and expenses in particular of election officers;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers (chapter E-3.3, r. 14);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers

Election Act
(chapter E-3.3, s. 549)

1. The Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers (chapter E-3.3, r. 14) is amended in the first paragraph of section 2

(1) by replacing subparagraphs 1 to 7 by the following:

“(1) Returning officer

Substitute returning officer:

Hourly remuneration equivalent to the hourly remuneration of a socio-economic research and planning officer at the maximum pay scale level, based on public service classification and norms.

The remuneration is increased while the returning officer’s main office is open, according to a management difficulty index per electoral division based on

(a) the number of electors;

(b) the number of municipalities;

(c) the number of polling subdivisions with special measures;

(d) the number of residential facilities served; and

(e) the number of polling stations established in an educational institution and, where applicable, the number of potential electors to be served.

The electoral divisions are classified, based on the difficulty index obtained, according to a normal, average or high level to which is attached, for each level, a maximum increase of 12%;

(2) Assistant returning officer:

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of the returning officer;

(3) Assistant at the returning officer’s office:

Hourly remuneration equivalent to the hourly remuneration of an administration technician, entry class grade 10, based on public service classification and norms;

(4) Aide at the returning officer’s office:

Hourly remuneration equivalent to the hourly remuneration of an office clerk, entry class grade 2, based on public service classification and norms;”;

(2) by replacing “2” in subparagraph 15 by “4”;

(3) by replacing “85” in subparagraph 16 by “80”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105891

Gouvernement du Québec

O.C. 1347-2022, 29 June 2022

Health Insurance Act
(chapter A-29)

Regulation — Amendment

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

WHEREAS, under subparagraph *b.1* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (chapter A-29), the Government may, after consultation with the Régie de l'assurance maladie du Québec or upon its recommendation, make regulations to prescribe the cases, conditions or circumstances in which the services contemplated in section 3 of that Act are not considered insured services for all insured persons or those insured persons it indicates;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 6 April 2022 with notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, the Régie de l'assurance maladie du Québec has been consulted with respect to the draft regulation;

WHEREAS, it is expedient to make that Regulation without any amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

Health Insurance Act
(chapter A-29, s. 69, 1st para., subpar. *b.1*)

1. Subparagraph *ii* of paragraph *r* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (chapter A-29, r. 5) is amended by inserting, after “practitioner” “, physiotherapist”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105895

Gouvernement du Québec

O.C. 1357-2022, 29 June 2022

Act respecting roads
(chapter V-9)

Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 concerning strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport

Amendment to Order in Council 98-2003 dated 29 January 2003 concerning strategic bridges the management of which is under the responsibility of the Minister of Transport

WHEREAS, under the third paragraph of section 2 of the Act respecting roads (chapter V-9), the Government may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, recognize the strategic character of certain bridges, the management of such bridges then being under the responsibility of the Minister of Transport;

WHEREAS Order in Council number 98-2003 dated January 29, 2003, and its subsequent amendments recognized the strategic character of certain bridges;

WHEREAS it is appropriate to amend the schedule of Order in Council number 98-2003 dated January 29, 2003, and its subsequent amendments again, with regard to the municipalities indicated, to add bridges, including their barrier system, namely guardrails, so that they become under the management of the Minister of Transport, and to remove bridges so that they become under the management of the municipalities in the territory of which they are located, as indicated in the schedule of this Order in Council;

WHEREAS it is appropriate to amend the schedule and its subsequent amendments to correct the description of certain bridges;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the schedule of Order in Council number 98-2003 dated January 29, 2003, and its subsequent amendments be amended again, with regard to the municipalities indicated, to add bridges, including their barrier system, namely

guardrails, so that they become under the management of the Minister of Transport, to remove bridges so that they become under the management of the municipalities in the territory of which they are located, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT the schedule of Order in Council number 98-2003 dated January 29, 2003, and its subsequent amendments, be amended again, in order to correct the description of certain bridges, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE

Bridges recognized as strategic

Municipality: Name, designation (geographic code)	Bridge number	Road	Obstacle
ADDITIONS			
Gaspé, V (0300500)	19852	Rue Gaudreau Est	Ruisseau de l'Anse-à-Valleau
Gaspé, V (0300500)	02926	Chemin de la rivière Saint-Jean	Ruisseau Chesnaye
Sainte-Cécile-de-Whitton, M (3005000)	20184	9 ^{ème} Rang	Décharge du lac des Trois Milles
DELETIONS			
Les Éboulements, M (1604800)	16901	Rang Sainte-Marie	Rivière Armand-Jude
Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, M (0400500)	09651	Route de la Rivière- de-Manche-d'Épée	Coulée du Noroît
CORRECTIONS TO THE DESCRIPTION			
Aumond, CT (8309000)	2930 is replaced with 19879	Chemin de la Traverse	Ruisseau du Castor Blanc
Aumond, CT (8309000)		Chemin de la Traverse	Ruisseau du Castor Blanc
Bristol, M (8400500)	06002 is replaced with 06002	Chemin Gold Mine Sud	Ruisseau Knight
Pontiac, M (8203000)		Chemin Gold Mine Sud	Ruisseau Knight
Gatineau, V (8101700)	03072 is replaced with 18579	Boulevard Fournier	Ruisseau Leamy
Gatineau, V (8101700)		Boulevard Fournier	Décharge du Lac Leamy
L'Ange-Gardien, M (8200500)	05446 is replaced with 19893	Chemin River	Ruisseau Hillman
L'Ange-Gardien, M (8200500)		Chemin River	Ruisseau Hillman
La Pêche, M (8203500)	02956 is replaced with 19686	Chemin de la Prairie	Rivière La Pêche
La Pêche, M (8203500)		Chemin de la Prairie	Rivière La Pêche
La Pêche, M (8203500)	03020 is replaced with 18490	Chemin Saint-Louis	Rivière La Pêche
La Pêche, M (8203500)		Chemin Saint-Louis	Rivière La Pêche
Litchfield, M (8404000)	05982 is replaced with 18686	Chemin Bank	Ruisseau Wilson
Litchfield, M (8404000)		Chemin Bank	Ruisseau Wilson

Municipality: Name, designation (geographic code)	Bridge number	Road	Obstacle
Lochaber-Partie-Ouest, CT (8006000)	05555	Montée Berndt	Ruisseau d'Argent
Lochaber-Partie-Ouest, CT (8006000)	is replaced with 18689	Montée Berndt	Ruisseau d'Argent
Low, CT (8301000)	02998	Chemin de Fieldville	Ruisseau Blackwater
Low, CT (8301000)	is replaced with 19258	Chemin de Fieldville	Ruisseau du Lac de l'Île
Montpellier, M (8009000)	05589	Chemin de la Baie-de-l'Ours	Ruisseau Schryer
Montpellier, M (8009000)	is replaced with 19387	Chemin de la Baie-de-l'Ours	Ruisseau Schryer
Terrebonne, V (6400800)	07721	Route 125	Rivière des Mille-Îles
Laval, V (6500500)	is replaced with 11739	Route 125	Rivière des Mille-Îles
Val-des-Monts, M (8201500)	10283	Chemin Létourneau	Ruisseau Rainville
Val-des-Monts, M (8201500)	is replaced with 19343	Chemin Létourneau	Ruisseau à Rainville

105896

Gouvernement du Québec

O.C. 1358-2022, 29 June 2022Act respecting roads
(chapter V-9)**Roads under the management of the Minister
of Transport
— Amendment to Order in Council No. 292-93
dated March 3, 1993**

CONCERNING the amendment to Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, regarding the roads under the management of the Minister of Transport

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting roads (chapter V-9), determines, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, the roads under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 3 of the Act respecting roads, may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road under the management of the Minister of Transport shall, from the date indicated in

the Order in Council, be managed by a municipality in accordance with chapter I and division I of chapter IX of title II of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1);

WHEREAS the Government, under the second paragraph of section 3 of the *Act respecting roads*, may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road under the management of a municipality shall, from the date indicated in the Order in Council, pass under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments determined, by municipality, the roads under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS the schedule of this Order in Council and its subsequent amendments should be further amended with regard to the municipalities indicated in order to correct the description of certain roads and to list the roads that were geometrically redefined as well as those whose right-of-way has undergone a change in width, as indicated in the schedule of this Order in Council;

WHEREAS the appendix to this Order in Council and its subsequent amendments should be further amended, with regard to the municipalities indicated, to determine

that certain roads under the management of the Minister of Transport shall pass under the management of the municipalities in the area in which they are located, and that certain other roads under the management of a municipality shall pass under the management of the Minister of Transport, by making such additions and removals as may be required for that purpose, as indicated in the schedule of this Order in Council;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the schedule of Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments be further amended, with regard to the municipalities indicated, to correct the description of certain roads and to list the roads that were geometrically redefined, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT the schedule of Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments be further amended, with regard to the municipalities indicated, to determine that certain roads under the management of the Minister of Transport shall pass under the management of the municipalities in the area in which these roads are located and that certain other roads under the management of a municipality shall pass under the management of the Minister of Transport, by making such additions and removals as may be required for that purpose, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE

ROADS UNDER THE MANAGEMENT OF THE MINISTER OF TRANSPORT

PRESENTATION NOTE

The roads under the management of the Minister of Transport are described for each municipality in which they are located. The update of the schedule of Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments states the corrections to the description of a road, the addition or removal of roads, and the changes affecting the right-of-way width of a road or its geometric redevelopment.

A) CORRECTIONS TO THE DESCRIPTION, ADDITIONS OR REMOVALS

Roads covered by a “Correction to the description”, “Addition” or “Removal” are described by means of the following five elements:

1. ROAD CLASS

The nomenclature of road classes comes from the functional classification established by the ministère des Transports.

2. SECTION IDENTIFICATION

The roads are identified according to the coding used by the Ministère to subdivide its road network. The coding breaks down into Road / Segment / Section / Sub-road. The sequence within the sub-road has evolved over the years (the current coding appears in bold in the examples below). Here is how to interpret the information:

Main road

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00138	- 01	- 110	- 000-C	Main road (000) with Contiguous lanes
00020	- 02	- 090	- 000-S	Main road (000) with Separated (divided) lanes
00020	- 02	- 090	- 0-00-1	Main road (000) with number serving for computer validation “1” (from 0 to 9)

Ramp

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00020	- 02	- 090	- 32A	Ramp (3), intersection No. 2, named “A”
00020	- 02	- 090	- 3-02-0-A	Ramp (3), intersection No. 02, named “0-A”

3. ROAD NAME (ODONYM)

For roads with a number lower than 1000, this number is recorded in this element, and not the odonym. The odonym is used for other roads.

When one or more ramps exist along a road section, the total number of ramps attached to this section is also recorded in this element. The cumulative length of all these ramps is then found under the heading “Length in kilometres”.

4. LOCATION OF BEGINNING

This element contains the description of a physical reference point to locate the beginning of a road section or identifies a municipal limit.

5. LENGTH IN KILOMETRES

The length in kilometres is recorded for each road or part of a road. This length, established by the Minister of Transport, corresponds to the distance travelled by a vehicle between two points, without considering the number of lanes or the layout in contiguous lanes or divided roadways. Thus, the length is the same, whether for an autoroute or a collector road.

B) CHANGE OF RIGHT-OF-WAY WIDTH OR GEOMETRIC REDEVELOPMENT

The roads that are the object of a “Change of right-of-way width” or “Geometric redevelopment” are described by means of the same elements as section A above, as well as the plan number, the land surveyor’s name and the number of the land surveyor’s minutes, where relevant.

ALMA, V (9304200) AND DELISLE, SD (9305000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00169-01-195-000-S	Route 169	End of contiguous lane	0.91
National	00169-01-200-0-00-9	Route 169	Intersection with rue Sainte-Cécile	1.62
National	00169-01-210-0-00-7	Route 169	Limit of Alma V	2.05
National	00169-01-221-000-C	Route 169	Intersection with route 172	13.79

replaced with

ALMA, V (9304200)

- Corrections to the description (former route 169 route becomes avenue du Pont Nord)
- Addition (new route 169 route)
- Geometric redevelopment (traffic circle)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00169-01-202-000-S	Route 169 4 ramps	End of contiguous lanes	0.99 0.16
National	00169-01-205-000-S	Route 169	Chemin de la Grande-Décharge (traffic circle)	1.24
National	00169-01-240-000-C	Route 169	Limit of Saint-Nazaire, M	13.20
Local	46785-01-011-000-S	Avenue du Pont Nord	Intersection with route 169 (traffic circle)	0.12
Local	46785-01-020-000-C	Avenue du Pont Nord	180 m south of avenue Hamilton	3.48
Local	46785-01-030-000-C	Avenue du Pont Nord	Intersection with route 172	0.65

According to plan AA-6807-154-00-514-2, -3 and -4 prepared by Bernard Quirion, land surveyor, under numbers 1644, 1732, 1733, 1742, 1743, 1753, 1761, 1771, 1808, 1879, 1896, 1930, 1941, 1942, 1943 and 1965 of his minutes.

CAPLAN, M (0506000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	97910-01-000-0-00-2	Rue Érables, route de Saint-Alphonse	Intersection with route 132	6.51

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	97910-01-010-000-C	Rue des Peupliers, route des Érables	Intersection with route 132	6.47

According to plan AA-6309-154-88-0099, prepared by Roger McSween, land surveyor, under numbers 1943, 1978 and 2003 of his minutes.

COWANSVILLE, V (4608000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00241-01-011-0-00-5	Route 241 (portion)	Intersection with route 104	1.11
Regional	00241-01-025-000-C	Route 241	Intersection with rue Principale	1.97

- Corrections to the description
- Removals (entirety of 011 and part of 025)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00241-01-022-000-C	Route 241	Intersection with boulevard J.-André-Deragon	1.47

DORVAL, V (6608700)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00520-01-010-0-00-3	Autoroute 520 4 ramps	Bridge on autoroute 20	0.21 0.58
Autoroute	00520-01-015-000-S	Autoroute 520 5 ramps	29 m west of the railway bridge	0.80 1.99
Local	61054-01-040-000-C	Avenue Cardinal	55 m east of rue Marshall	0.10
Local	61054-01-045-000-C	Avenue Michel-Jasmin	Overpass of autoroute 520	0.30
Local	61054-01-050-000-C	Avenue Michel-Jasmin	Intersection with autoroute 520 eastbound ramp	0.24

- Corrections to the description
- Removals (avenue Michel-Jasmin and avenue Cardinal)
- Geometric redevelopment
- Change of right-of-way width (on-ramp avenue Michel-Jasmin)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00520-01-018-000-S	Autoroute 520 13 ramps	Traffic circle of autoroute 20	0.94 4.05

According to plan CT-2902-154-96-0726-2 prepared by Philippe Amyot, land surveyor, under number 417 of his minutes.

EAST FARNHAM, M (4608500)

- Removal

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	66664-03-000-0-00-8	Rue Hall	Intersection with route 139	0.52

FRONTENAC, M (3002500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00204-01-020-0-00-2	Route 204	Intersection with route 161	8.37

- **Correction to the description**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00204-01-017-000-C*	Route 204	Intersection with route 161	8.34

*This section is also in Lac-Mégantic

HATLEY, CT (4505500)

- **Addition**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00410-01-100-000-S*	Autoroute 410	Intersection with autoroute 10	2.94
		4 ramps		2.57

According to plan AA-9000-154-09-0124 prepared by Luc Bouthiller, land surveyor, under number 1328 of his minutes.

*This section is also in Sherbrooke

LAC-MÉGANTIC, V (3003000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00161-01-053-000-C	Route 161	Limit of Frontenac, M	2.18
		5 ramps		2.56
National	00161-01-057-000-C	Route 161	Intersection with 11 ^e Rang	1.90
Regional	00204-01-010-0-00-4	Route 204	Intersection with route 161	2.21

- **Corrections to the description**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00161-01-048-000-C	Route 161	Intersection with rue Frontenac	2.04
National	00161-01-054-000-C	Route 161	Limit of Frontenac, M	4.12
		6 ramps		1.98
Regional	00204-01-017-000-C*	Route 204	Intersection with route 161	0.19

*This section is also in Frontenac

L'ISLE-VERTE, VL (1204000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	93920-01-000-0-00-5	Route Saint-Paul – L'Isle-Verte	Limit of Saint-Jean-Baptiste-de-L'Isle-Verte, SD	1.65
Collector	93922-01-000-0-00-1	Route du Quai	Intersection with rue St-Jean-Baptiste, former 10	0.19

and

SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-L'ISLE-VERTE, SD (1205000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	93920-02-000-0-00-3	Route de Saint-Paul	Limit of Saint-Paul-de-la-Croix, P	7.62

replaced with

L'ISLE-VERTE, M (1204300)

- Corrections to the description
- Addition (rue du Quai)
- Geometric redevelopment
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	93920-01-020-000-C	Rue Notre-Dame	Limit of Saint-Paul-de-la-Croix, P	9.50
Collector	93922-02-010-000-C	Rue du Quai	Intersection with route 132	1.25

According to plan AA-6508-154-90-0100 prepared by Gilles Gagné, land surveyor, under numbers 595 and 626 of his minutes and prepared by Gilbert Plante, land surveyor, under numbers 2928 and 3028 of his minutes.

MALARTIC, V (8901500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00117-08-160-0-00-1	Route 117	Limit of Dubuisson SD	8.41
National	00117-08-170-0-00-9	Route 117	Intersection with avenue Champlain	1.87

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00117-08-162-000-C	Route 117	Limit of Val-d'Or, V	8.34
National	00117-08-164-000-S	Route 117	End of contiguous lanes	0.60
National	00117-08-168-000-C	Route 117	End of divided lanes	0.65

According to plan AA-9106-154-10-0120-2 prepared by Marc Bergeron, land surveyor, under number 5065 of his minutes.

MARSTON, CT (3003500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	00263-01-005-0-00-7	Route 263	Limit of Piopolis, SD	9.31

- Correction to the description
- Geometric redevelopment

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	00263-01-012-000-C*	Route 263	Limit of Piopolis, M	9.30

According to plan AA20-6100-9855-C prepared by Luc Bouthiller, land surveyor, under number 942 of his minutes.

*This section is also in Nantes

MONTREAL, V (6602300)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00720-01-010-0-00-9	Autoroute 720	Intersection with autoroute 20	1.37
		3 ramps		2.76
Autoroute	00720-01-020-0-00-7*	Autoroute 720	1st joint west of rue Saint-Remi	1.24
Autoroute	00720-01-030-0-00-5	Autoroute 720	Limit west of tunnel Ville-Marie louver grid	2.48
		28 ramps		7.52
Autoroute	00720-01-040-0-00-3	Autoroute 720	Limit west of tunnel Viger louver grid	1.09
		3 ramps		0.99

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (omission)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00136-01-100-000-S*	Route 136	Junction exit 68 autoroute 20 eastbound	6.86
		22 ramps		11.05

*This section is also in Westmount

NANTES, M (3004500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00161-01-065-0-00-0	Route 161	Intersection with route 263 southbound	1.91
Collector	00263-01-007-0-00-5	Route 263	Limit of Marston, CT	1.15
Collector	00263-01-010-0-00-0	Route 263	Intersection with road north of route 161	2.45

- Corrections to the description
- Additions (sections 060 and 061 of route 161 and rue Laval)
- Geometric redevelopment (traffic circle)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00161-01-060-000-C	Route 161	Limit of Lac-Mégantic, V	1.75
National	00161-01-061-000-S	Route 161 5 ramps	End of contiguous lanes	0.14 0.13
National	00161-01-067-000-S	Route 161	Traffic circle of route 161 / route 263	0.15
National	00161-01-068-000-C	Route 161	End of divided lanes	1.77
Collector	00263-01-012-000-C*	Route 263	Limit of Marston, CT	1.02
Collector	00263-01-015-000-S	Route 263	End of contiguous lanes	0.09
Collector	00263-01-018-000-C	Route 263	Intersection with route 161	2.45
Collector	84815-01-032-000-S	Rue Laval	Beginning of island nose	0.07

According to plan AA20-6100-9855-B and -C prepared by Luc Bouthiller, land surveyor, under numbers 928, 942 and 998 of his minutes.

*This section is also in Marston

PERCÉ, V (0200500)

- Removal

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Access to resources	99442-01-000-0-00-4	Carrière Beauchamps road	Intersection with route 132	3.34

RIMOUSKI, V (1004500 AND 1004300)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-13-120-0-00-9	Route 132	Intersection with route 232	2.37
National	00132-13-130-0-00-7	Route 132	Intersection with rue Saint-Germain	0.66
National	00132-13-141-000-C	Route 132	Former limit of Rimouski, v	0.20
National	00132-13-143-000-S	Route 132	Intersection with montée Industrielle-et-Commerciale	1.76 0.19
National	00132-13-145-000-C	Route 132	End of divided lanes	0.68
National	00132-13-151-000-C	Route 132	Former limit of Rimouski-Est, vl	3.89
National	00132-13-153-000-C	Route 132	Intersection with avenue du Père-Nouvel	3.69
National	94820-02-020-000-C	Avenue du Père-Nouvel	Intersection with autoroute 20 ramp	2.43

and

LE BIC, VL (1006500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-13-081-0-00-6	Route 132	Bridge over rivière du Bic	6.22

replaced with

RIMOUSKI, V (1004300)

- Corrections to the description
- Geometric redevelopments
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-13-082-000-C	Route 132	Centre of bridge over rivière du Bic	1.63
National	00132-13-083-000-C	Route 132 1 ramp	Intersection with autoroute 20	4.61 0.28
National	00132-13-120-000-S	Route 132 1 ramp	Intersection with route 232	2.44 0.17
National	00132-13-130-000-C	Route 132	End of divided lanes	0.59
National	00132-13-135-000-C	Route 132	East of the intersection with rue Saint-Albert	0.20
National	00132-13-137-000-S	Route 132 1 ramp	End of contiguous lanes	0.70 0.21
National	00132-13-139-000-S	Route 132	Intersection with avenue du Havre northbound	1.29
National	00132-13-147-000-C	Route 132	End of divided lanes	4.86
National	00132-13-157-000-C	Route 132	End of urban zone	3.16
Collector	94820-01-015-000-C*	Rue de la Gare	Intersection with 2 ^e Rang	0.41
Local	94820-01-025-000-C*	Avenue du Père-Nouvel	Intersection with ramp north of autoroute 20	2.05

According to plan TR-6506-154-16-0837, prepared by Francis Tremblay, land surveyor, under number 261 of his minutes.

*This section is also in Saint-Anaclet-de-Lessard.

RIVIÈRE-OUELLE, M (1406500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-11-052-0-00-5	Route 132	Limit of La Pocatière, V	7.60
Collector	91610-01-000-0-00-4	Chemin du Haut de la Rivière	Intersection with route 132	5.47

- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-11-052-000-C	Route 132	Limit of La Pocatière, V	7.59
Collector	91610-01-000-000-C	Chemin du Haut-de-la-Rivière	Intersection with route 132	5.47

According to plan AA20-3374-8909 prepared by Jules Lévesque, land surveyor, under numbers 3953 and 4331 of his minutes, prepared by Michel Brisson, land surveyor, under number 1483 of his minutes and prepared by Roger McSween, land surveyor, under number 1885 of his minutes and plan AA20-3374-8909-1 prepared by Jules Lévesque, land surveyor, under numbers 4332 and 4335 of his minutes and by G. Magella Proulx, land surveyor, under numbers 4070, 2181 and 2230 of his minutes.

SAGUENAY, V (9406800)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00170-01-215-000-S	Route 170	End of contiguous lane (traffic circle)	0.24
		2 ramps		0.10

and

CHICOUTIMI, V (94005000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00175-03-222-0-00-6	Route 175	Intersection with boulevard Saguenay	0.62

replaced with

SAGUENAY, V (9406800)

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (ramp of route 175 for access to route 372)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00170-01-216-000-S	Route 170	End of contiguous lanes	0.14
		4 ramps		0.19
National	00170-01-218-000-S	Route 170	End of contiguous lanes	0.14
National	00175-03-222-000-S	Route 175	Intersection with boulevard Saguenay	0.62
		1 ramp		0.40

SAINT-ALEXANDRE, P (1403500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00289-02-040-0-00-7	Route 289	Limit of Parke, CT	12.19

replaced with

SAINT-ALEXANDRE-DE-KAMOURASKA, M (1403500)

- Corrections to the description
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00289-02-040-000-C	Route 289	Limit of Parke township	12.18
According to plan TR-6509-154-19-8058 prepared by William Lévesque, land surveyor, under number 961 of his minutes.				

SAINT-ANACLET-DE-LESSARD, P (1003000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	94820-02-020-000-C	Avenue du Père-Nouvel	Intersection with autoroute 20 ramp	0.35
Collector	94820-03-000-000-C	Rue de la Gare	Limit of Pointe-au-Père	2.17

- **Corrections to the description**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	94820-01-015-000-C*	Rue de la Gare and avenue du Père-Nouvel	Intersection with 2 ^e Rang	2.37
Local	94820-01-025-000-C*	Avenue du Père-Nouvel	Intersection with ramp north autoroute 20	0.07

*This section is also in Rimouski.

SAINT-ANTONIN, M (1201500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00085-01-135-000-S	Autoroute 85 6 ramps	End of contiguous lanes	3.50 3.71
National	00185-01-114-0-00-0	Route 185	Limit of Saint-Hubert, P	10.00
National	00185-01-128-000-C	Route 185	Bridge over Rivière Verte	3.16

- **Corrections to the description (route 185 becomes route des Roches)**
- **Addition (section 133 of autoroute 85)**
- **Geometric redevelopments**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00085-01-133-000-C*	Autoroute 85	1,753 m north of intersection with chemin Taché Ouest	5.24
Autoroute	00085-01-137-000-S	Autoroute 85 10 ramps	End of contiguous lanes	11.25 6.33
Local	92565-01-090-000-C*	Route des Roches	Limit of Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	12.83

According to plan AA-6508-154-14-0867-2, prepared by Guy Saindon, land surveyor, under numbers 1483 and 1606 of his minutes.

*This section is also in Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup.

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU, M (9424500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	47640-04-000-0-00-0	Boulevard Martel	Limit of Saint-Honoré, SD	6.21

- Correction to the description
- Geometric redevelopment (omission)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	47640-04-000-000-C	Boulevard Martel	Limit of Saint-Honoré, V	5.93
Collector	47640-04-010-000-S	Boulevard Saint-David	End of contiguous lanes	0.30

SAINT-HONORÉ, SD (1309000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00185-01-090-0-00-8	Route 185 3 ramps	Limit of Saint-Louis-du-Ha! Ha!, P	6.07 1.00
National	00185-01-100-0-00-6	Route 185	Intersection with route 291	10.30
Collector	00291-01-010-0-00-1	Route 291	Intersection with route 185	7.46
Collector	93600-01-000-0-00-3	Rang des Côtes	Limit of Saint-Pierre-de-Lamy, SD	1.44
Local	92770-01-030-000-C	Route Talbot	1 km south of route 185	1.00

replaced with

SAINT-HONORÉ-DE-TÉMISCOUATA, M (1309000)

- Corrections to the description (part of route 185 becomes route Gérard-Roy)
- Addition (new route 185 route)
- Geometric redevelopments (route 185 twinning)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00185-01-106-000-C	Route 185 3 ramps	71 m north of the limit of Saint-Louis-du-Ha! Ha!	2.48 1.17
National	00185-01-108-000-S	Route 185 4 ramps	End of contiguous lanes	5.76 2.70
National	00185-01-117-000-C	Route 185	End of divided lanes	8.13
Collector	00291-01-005-000-C	Route 291	Intersection with route 185 southbound ramps	7.50
Collector	93600-01-010-000-C	Rang des Côtes	Intersection with route 291	1.44
Local	92565-01-065-000-C	Route Gérard-Roy	Beginning of the road	1.19
Local	92565-01-075-000-C	Route Gérard-Roy	Intersection with route Talbot	2.23
Local	92770-01-037-000-C	Route Talbot	980 m from intersection with route 185 ramps	0.98
According to plan AA-6507-154-14-0867-6, prepared by Guy Saindon, land surveyor, under number 1493 of his minutes.				

SAINT-HUBERT, P (1201000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00185-01-111-0-00-3	Route 185	Limit of Saint-Honoré, SD	4.15

replaced with

SAINT-HUBERT-DE-RIVIÈRE-DU-LOUP, M (1201000)

- Corrections to the description
- Addition (autoroute 85 and route 185)
- Geometric redevelopment

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00085-01-133-000-C*	Autoroute 85	1,753 m north of the intersection with chemin Taché Ouest	1.15
National	00185-01-123-000-C	Route 185	Limit of Saint-Honoré-de-Témiscouata	2.75
Local	92565-01-090-000-C*	Route des Roches	Limit of Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	0.04
Local	92567-01-010-000-C	Connection route des Roches and route 185	Intersection with route 185	0.78
According to plan AA-6508-154-14-0867-3, prepared by Guy Saindon, land surveyor, under number 1504 of his minutes.				

*This section is also in Saint-Antonin

SAINT-MAXIME-DU-MONT-LOUIS, M (0401000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-15-110-000-C	1 ^{re} Avenue Ouest	Limit of Mont-Saint-Pierre, VL	9.99

- Correction to the description
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-15-110-000-C	Route 132	Limit of Mont-Saint-Pierre, VL	9.99
According to plan LL-6308-154-15-0894-1 prepared by Nicolas Morency, land surveyor, under number 91 of his minutes.				

SAINT-NAZAIRE, M (9304500)

- Additions (new route 169 route with traffic circle)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00169-01-211-000-S	Route 169 4 ramps	Limit of Alma	1.93 0.20
National	00169-01-222-000-S	Route 169	Intersection with route 172	0.31
National	00169-01-230-000-C	Route 169	End of divided lanes	0.40
According to plan AA-6807-154-00-514-2, -3 and -4 prepared by Bernard Quirion, land surveyor, under numbers 1644, 1732, 1733, 1742, 1743, 1753, 1761, 1771, 1808, 1879, 1896, 1930, 1941, 1942, 1943 and 1965 of his minutes.				

SAINTE-ANNE-DES-MONTS, V (0403700)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-15-050-000-C	Route 132	Former limit of Tourelle, m	9.73

- Correction to the description
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-15-050-000-C	Route 132	Intersection with rue Lévesque	9.72
According to plan TR-6308-154-18-7129 prepared by Christian L'Italien, land surveyor, under number 3801 of his minutes.				

SAINTE-FOY, V (2306000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00073-03-040-0-00-3	Autoroute 73 11 ramps	North limit of Pont Pierre-Laporte	0.78 3.03
Autoroute	00073-03-050-0-00-0	Autoroute 73 23 ramps	Intersection with chemin Saint-Louis	0.70 9.12
Autoroute	00073-03-060-0-00-8	Autoroute 73 6 ramps	Intersection with boulevard Laurier	0.31 1.04
Autoroute	00073-03-070-0-00-6	Autoroute 73 6 ramps	Intersection with rue Hochelaga	0.81 1.69
Autoroute	00073-03-080-0-00-4	Autoroute 73 4 ramps	Intersection with chemin des Quatre-Bourgeois	2.09 1.25

replaced with

QUÉBEC, V (2302700)

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00073-03-041-000-S	Autoroute 73 37 ramps	North limit of Pont Pierre-Laporte	4.68 15.32

According to plan 2021080AF1.DNG prepared by Éric Demeule, land surveyor, under number 400 of his minutes.

SCOTT (BAIE-JAMES), NO (9906012)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	48161-01-000-0-00-2	Chemin de l'Aéroport	Intersection with route 113	2.76

replaced with

EYOU ISTCHEE JAMES BAY REGIONAL GOVERNMENT, M (9906000)

- Removal (portion of the road)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	48161-01-010-000-C	Chemin de l'Aéroport	Intersection with route 113	2.48

SHERBROOKE, V (4302700)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00410-01-035-000-S	Autoroute 410 14 ramps	Bridge of autoroute 10	4.75 7.09
Autoroute	00410-01-060-000-S	Autoroute 410 14 ramps	110 m south of overpass of rue Galt Ouest	4.36 11.77

and

ASCOT, SD (4301500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Regional	00108-01-150-0-00-7	Route 108	Limit of Lennoxville, V	1.62

replaced with

SHERBROOKE, V (4302700)

- Corrections to the description
- Addition (autoroute 410)
- Geometric redevelopment (traffic circle of route 108 (sections 148 and 154))

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00410-01-100-000-S*	Autoroute 410 34 ramps	Intersection with autoroute 10	13.9 21.32
Regional	00108-01-145-000-C	Route 108	210 m west of divided lanes	0.21
Regional	00108-01-148-000-S	Route 108 4 ramps	End of contiguous lanes	0.1 0.14
Regional	00108-01-154-000-S	Route 108	From traffic circle of route 108 / autoroute 410	0.24
Regional	00108-01-158-000-C	Route 108	End of divided lanes	1.06
According to plan AA-9000-154-09-0124 prepared by Luc Bouthiller, land surveyor, under number 1328 of his minutes.				

*This section is also in Hatley

TROIS-RIVIERES, V (3706700)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00040-05-110-0-00-2	Autoroute 40	Bridge on autoroute 55	1.47

- Correction to the description
- Additions (ramp 40/55 interchange southbound and omission of other ramps)
- Change of right-of-way width

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00040-05-111-000-S	Autoroute 40	Bridge on autoroute 55	1.46
		7 ramps		4.64

According to plan AA-7007-154-12-425 prepared by Bastien Paquin, land surveyor, under number 670 of his minutes.

VAL-BRILLANT, M (0708000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-20-140-0-00-0	Route 132	Limit of Amqui, V	5.84
National	00132-20-150-0-00-7	Route 132	410 m east of rue de la Fabrique	1.64
National	00132-20-160-0-00-5	Route 132	20 m east of rue D'Amours	5.76

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-20-145-000-C	Route 132	Limit of Amqui	13.04
Local	95681-01-010-000-C	Rue des Cèdres	Intersection with route 132 westbound	1.47
Local	95681-01-020-000-C	Former route 132	Limit north of CN right-of-way	0.04
Local	95681-01-030-000-C	Former route 132 (east access)	Limit south of CN right-of-way	0.21

According to plan AA-6506-154-76-0014 prepared by Gilbert Plante, land surveyor, under numbers 2785, 2798, 2935 and 3099 of his minutes.

VARENNES, V (5902000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-04-040-0-00-5	Route 132 2 ramps	Limit of Boucherville V	1.75 0.09
National	00132-04-051-0-00-1	Route 132	Intersection with route 229	11.78

- Corrections to the description
- Removal

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-04-032-000-S	Route 132 1 ramp	Limit of Boucherville, V	4.26 0.16
National	00132-04-045-000-C	Route 132	Rue Quévillon	0.57
National	00132-04-058-000-C	Route 132	Intersection with montée de Picardie	7.05

WESTMOUNT, V (6603200)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00720-01-020-0-00-7*	Autoroute 720 3 ramps	1st joint west of rue Saint-Remi	1.53 2.00

- Correction to the description
- Geometric redevelopment (omission)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00136-01-100-000-S*	Route 136 6 ramps	Intersection with A-20/R-136 eastbound for A15 northbound/southbound	1.53 6.45

*This section is also in Montréal

105897

Gouvernement du Québec

O.C. 1361-2022, 29 June 2022

CONCERNING the ownership and the removal of the autoroute status of parts of Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Bécharde, located in the territory of the city of Dégelis

WHEREAS Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Bécharde, located partly in the territory of the city of Dégelis, was constructed under the Trans-Canada Highway Act (14 George VI, 1950, c. 44, amended by 9-10 Elizabeth II, 1960-61, c. 8) and remains State property under paragraph 1 of section 7 of the Act respecting Roads (chapter V-9);

WHEREAS lots 5 312 593, 5 312 594, 6 170 591, 6 170 595, 6 476 312 and 6 476 313 of the Québec cadastre, of the registration division of Témiscouata, being parts of Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Bécharde, located in the territory of the city of Dégelis, are no longer required for this road;

WHEREAS the Minister of Transport has relinquished the management of these lots under Orders in council numbers 459-2013 dated May 1, 2013, and 706-2015 dated August 11, 2015;

WHEREAS it is appropriate to remove the autoroute status of these lots so that the Minister of Transport can dispose of them in accordance with the law;

WHEREAS another part of Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Béchar, considered as autoroute, that is State property, known and designated as lot 6 476 311 of the Québec cadastre, of the registration division of Témiscouata, is no longer required and now corresponds to a local road, being avenue Principale, which is under the management of Ville de Dégelis;

WHEREAS it is expedient that Ville de Dégelis, in addition to managing avenue Principale, be the owner of this part of Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Béchar, known and designated as lot 6 476 311 of the Québec cadastre, of the registration division of Témiscouata, so as to be entitled to undertake all the actions and exercise all the rights of an owner as regards the lot;

WHEREAS, pursuant to section 46 of the Act respecting roads, the government may, by order, declare that a part of an autoroute that is the property of the State shall become, without indemnity, the property of the local municipality in the territory of which it is located, from the publication of this order in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to declare property of Ville de Dégelis, without indemnity, the part of route 185 North, now designated Autoroute Claude-Béchar, located in the territory of Ville de Dégelis, known and designated as lot 6 476 311 of the Québec cadastre, of the registration division of Témiscouata, in the area of avenue Principale;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT be removed the autoroute status of the parts of Route 185 North, now designated Autoroute Claude-Béchar located in the territory of Ville de Dégelis, known and designated as lots 5 312 593, 5 312 594, 6 170 591, 6 170 595, 6 476 312 and 6 476 313 of the Québec cadastre, of the registration division of Témiscouata, so that the Minister of Transport can dispose of them in accordance with the law;

THAT be declared property of Ville de Dégelis, without indemnity, a part of route 185 North, now designated Autoroute Claude-Béchar, located on the territory of Ville de Dégelis in the area of avenue Principale, known and designated as lot 6 476 311 of the Québec cadastre, of the registration division of Témiscouata.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

105898

Gouvernement du Québec

O.C. 1362-2022, 29 June 2022

Act respecting roads
(chapter V-9)

Roads under the management of the Minister of Transport — Amendment to Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993

CONCERNING the amendment to Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, concerning the roads under the management of the Minister of Transport

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting roads (chapter V-9), determines, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, the roads under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 3 of the Act respecting roads, may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road under the management of the Minister of Transport shall pass, on the date indicated in the Order in Council, under the management of a municipality in accordance with chapter I and division I of chapter IX of title II of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1);

WHEREAS the Government, under the second paragraph of section 3 of the Act respecting roads, may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road under the management of a municipality shall pass, on the date indicated in the Order in Council, under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments determined, by municipality, the roads under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS the schedule of this Order in Council and its subsequent amendments should be further amended, with regard to the municipalities indicated, to correct the description of certain roads and to list the roads that were geometrically redefined and the roads that were the object of a change of right-of-way width, as indicated in the schedule to this Order in Council;

WHEREAS the schedule of this Order in Council and its subsequent amendments should be further amended, with regard to the municipalities indicated, to determine that

certain roads under the management of the Minister of Transport shall pass under the management of the municipalities in the territory of which they are located, and that certain other roads under the management of a municipality shall pass under the management of the Minister of Transport, by making such additions and removals as may be required for that purpose, as indicated in the schedule of this Order in Council;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the schedule of Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments be further amended, with regard to the municipalities indicated, to correct the description of certain roads and to list the roads that were geometrically redefined and the roads that were the object of a change of right-of-way width, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT the schedule of Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments be further amended, with regard to the municipalities indicated, to determine that certain roads under the management of the Minister of Transport shall pass under the management of the municipalities in the territory of which these roads are located and that certain other roads under the management of a municipality shall pass under the management of the Minister of Transport, by making such additions and removals as may be required for that purpose, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Main road

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00138	- 01	- 110	- 000-C	Main road (000) with Contiguous lanes
00020	- 02	- 090	- 000-S	Main road (000) with Separated (divided) lanes
00020	- 02	- 090	- 0-00-1	Main road (000) with number serving for computer validation "1" (from 0 to 9)

Ramp

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00020	- 02	- 090	- 32A	Ramp (3), intersection no. 2 , named "A"
00020	- 02	- 090	- 3-02-0-A	Ramp (3), intersection no. 02, named "0-A"

SCHEDULE

ROADS UNDER THE MANAGEMENT OF THE MINISTER OF TRANSPORT

PRESENTATION NOTE

The roads under the management of the Minister of Transport are described for each municipality in which they are located. The update of the schedule of Order in Council No. 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments states the corrections to the description of a road, the addition or removal of roads, and the changes affecting the right-of-way width of a road or its geometric redevelopment.

A) CORRECTIONS TO THE DESCRIPTION, ADDITIONS OR REMOVALS

Roads covered by a "Correction to the description", "Addition" or "Removal" are described by means of the following five elements:

1. ROAD CLASS

The nomenclature of road classes comes from the functional classification established by the ministère des Transports.

2. SECTION IDENTIFICATION

The roads are identified according to the coding used by the Ministère to subdivide its road network. The coding breaks down into Road / Segment / Section / Sub-road. The sequence within the sub-road has evolved over the years (the current coding appears in bold in the examples below). Here is how to interpret the information:

3. ROAD NAME (ODONYM)

For roads with a number lower than 1000, this number is recorded in this element, and not the odonym. The odonym is used for other roads.

When one or more ramps exist along a road section, the total number of ramps attached to this section is also recorded in this element. The cumulative length of all these ramps is then found under the heading “Length in kilometres”.

4. LOCATION OF BEGINNING

This element contains the description of a physical reference point to locate the beginning of a road section or identifies a municipal limit.

5. LENGTH IN KILOMETRES

The length in kilometres is recorded for each road or part of a road. This length, established by the Minister of Transport, corresponds to the distance travelled by a vehicle between two points, without considering the number of lanes or the layout in contiguous lanes or divided roadways. Thus, the length is the same, whether for an autoroute or a collector road.

B) CHANGE OF RIGHT-OF-WAY WIDTH OR GEOMETRIC REDEVELOPMENT

The roads that are the object of a “Change of right-of-way width” or “Geometric redevelopment” are described by means of the same elements as section A above, as well as the plan number, the land surveyor’s name and the number of the land surveyor’s minutes, where relevant.

BOISCHATEL, M (2104500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00138-07-005-000-S	Route 138 7 ramps	Old limit of Beauport	3,23 1,68

- **Change of right-of-way width**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00138-07-005-000-S	Route 138 7 ramps	Limit of Québec City (Beauport)	3,23 1,68

According to plan 622-97-CO-027 F09E, prepared by Véronique Racine, land surveyor, under number 70 of her minutes.

CÔTE-NORD-DU-GOLFE-DU-SAINT-LAURENT, M (9801500)

- **Addition (omission)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00138-13-100-000-C	Route 138	First joint of bridge over rivière Natashquan	7,58
National	00138-13-110-000-C	Route 138	Centre of bridge over rivière Longue	5,99

CRABTREE, M (6101300)

- **Addition**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Local	34712-01-010-000-C	Chemin des Érables	Intersection with chemin Archambault	0,70

DORVAL, V (6608700)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-060-000-S	Autoroute 20 9 ramps	West bridge autoroute 520 (Rond-point Dorval)	1,58 3,25

- **Correction to description**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-060-000-S	Autoroute 20 9 ramps	West bridge autoroute 520 (Rond-point Dorval)	1,58 4,72

HÉBERTVILLE, M (9302000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	44780-04-008-000-C	Rang du Lac-Vert	Intersection with route 169	5,54

- **Geometric redevelopment**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	44780-04-009-000-C	Rang du Lac-Vert	Intersection with route 169	5,49
According to plan AA-6807-154-13-0531, prepared by Bernard Quirion, land surveyor, under number 1932 of his minutes.				

LAMARCHE, M (9306000)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	46930-05-000-0-00-3	Route Lamarche-Ch de la Montagne	Limit of Labrecque SD	5,29

- **Corrections to the description**

- **Geometric redevelopment**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	46930-05-008-000-C	Rue Principale / Route Lamarche	Limit of Labrecque, M	5,15
		1 ramp		0,12

LONGUE-POINTE-DE-MINGAN, M (9804500)

- **Addition (omission of rerouting)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00138-11-051-000-C	Route 138	Centre of bridge over rivière Saint-Jean	14,70

RIMOUSKI, V (1004300)

- **Removal**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-13-120-000-S	Route 132	Intersection with route 232	2,44
		1 ramp		0,17
National	00132-13-130-000-C	Route 132	End of divided lanes	0,59

SAINT-COLOMBAN, V (7500500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	30980-03-000-0-00-1	Montée de l'Église	Limit of Mirabel V	4,77

- **Change of right-of-way width**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Collector	30980-03-000-000-C	Montée de l'Église	Limit of Mirabel, V	4,77
According to plan AA-8808-154-17-0067 F2D, prepared by François Bigras, land surveyor, under number 123 of his minutes.				

SAINT-JOSEPH-DU-LAC, M (7202500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	640-01-070-0-00-6	Autoroute 640 4 ramps	Intersection with route 344	4,05
				0,82

- **Corrections to the description**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00640-01-072-000-S	Autoroute 640 3 ramps	Intersection with route 344	4,03
				1,47
Collector	30615-01-010-000-C	Rue Binette	Chemin Principal	0,14

SAINT-ULRIC-DE-MATANE, P (0807500)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-14-070-0-00-7	Route 132	Limit of Baie-des-Sables, SD	6,96

replaced by

SAINT-ULRIC, M (0807300)

- **Change of right-of-way width**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-14-070-000-C	Route 132	Limit of Baie-des-Sables, M	6,96
According to plan TR-6510-154-94-0193, prepared by Jean-Marc Michaud, land surveyor, under number 6336 of his minutes.				

105899

Gouvernement du Québec

O.C. 1372-2022, 6 July 2022

Residential Swimming Pool Safety Act
(chapter S-3.1.02, s. 1)

Residential Swimming Pool Safety —Amendment

Regulation to amend the Residential Swimming Pool
Safety Regulation

WHEREAS, under subparagraph 1 of the second paragraph of section 1 of the Residential Swimming Pool Safety Act (chapter S-3.1.02), the Government may, by regulation, set residential swimming pool safety standards;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Residential Swimming Pool Safety Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 April 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Housing:

THAT the Regulation to amend the Residential Swimming Pool Safety Regulation, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Residential Swimming Pool Safety Regulation

Residential Swimming Pool Safety Act
(chapter S-3.1.02, s. 1)

1. The Residential Swimming Pool Safety Regulation (chapter S-3.1.02, r. 1) is amended in section 10 by replacing “1 July 2023” in the second paragraph by “30 September 2025”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105902

M.O., 2022

Order of the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change dated 23 June 2022

Approval of Éco Entreprises Québec’s and RecycleMédias’ schedule of contributions payable for 2022 for the “containers and packaging”, “printed matter” and “newspapers” classes of materials

THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT AND THE FIGHT
AGAINST CLIMATE CHANGE,

CONSIDERING section 53.31.1 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), which provides that the persons referred to in subparagraph 6 of the first paragraph of section 53.30 of the Act are required, to the extent and on the conditions set out in subdivision 4.1 of Division VII of Chapter IV of the Act, to compensate the municipalities and the Aboriginal communities, represented by their band councils, for the services provided by the municipalities or Aboriginal communities to ensure that the materials designated by the Government under section 53.31.2 of the Act are recovered and reclaimed;

CONSIDERING that Éco Entreprises Québec and RecycleMédias are bodies certified by RECYC-QUÉBEC for the “containers and packaging”, “printed matter” and “newspapers” classes of materials to represent the persons subject to an obligation of compensation under subdivision 4.1 of Division VII of Chapter IV of the Act;

CONSIDERING the first paragraph of section 53.31.12 of the Act, which provides that a certified body must remit to RECYC-QUÉBEC, in trust, the amount of the compensation owed to the municipalities and determined in accordance with the second paragraph of section 53.31.3 of the Environment Quality Act;

CONSIDERING the first paragraph of section 53.31.13 of the Act, which provides that a certified body may collect from its members and from persons who, without being members, carry on activities similar to those carried on by the members where the designated materials or classes of materials are concerned, the contributions necessary to remit the full amount of compensation, including any interest or other applicable penalties, and to indemnify the body for its management costs and other expenses incidental to the compensation regime;

CONSIDERING the first paragraph of section 53.31.14 of the Act, which provides that the contributions payable must be established on the basis of a schedule of contributions that has been the subject of a special consultation of the persons concerned;

CONSIDERING that Éco Entreprises Québec and RecycleMédias both conducted such a special consultation before establishing the schedule of contributions applicable for 2022 for the “containers and packaging”, “printed matter” and “newspapers” classes of materials;

CONSIDERING the second paragraph of section 53.31.14 of the Act, which provides that, if there is more than one certified body, a single schedule must be established by all of the certified bodies not later than the date fixed by a government regulation;

CONSIDERING that Éco Entreprises Québec and RecycleMédias are the only two bodies certified by RECYC-QUÉBEC;

CONSIDERING the fourth paragraph of section 53.31.14 of the Act, which provides that the schedule of contributions may provide for exemptions or exclusions and specify the terms according to which the contributions are to be paid to the certified body;

CONSIDERING the sixth paragraph of section 53.31.14 of the Act, which provides that the schedule of contributions must be submitted to the Minister, who may approve it with or without modification;

CONSIDERING the first paragraph of section 53.31.15 of the Act, which provides that the proposed schedule must be sent by the certified body or, if there is more than one certified body, by all of the bodies, if they have come to an agreement on the deadline fixed under section 53.31.14, to RECYC-QUÉBEC, together with a report on the consultation prescribed under that section by the deadline fixed by government regulation, which may not be later than 31 December of the year in which the schedule in force expires;

CONSIDERING the second paragraph of section 53.31.15 of the Act, which provides that RECYC-QUÉBEC must give the Minister an opinion on the proposed schedule;

CONSIDERING that RECYC-QUÉBEC has given a favourable opinion on the 2022 schedule of contributions for the “containers and packaging”, “printed matter” and “newspapers” classes of materials;

CONSIDERING Order in Council 135-2007 dated 14 February 2007 by which the Government ordered that the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to the proposed schedules or schedules of contributions established under section 53.31.14 of the Environment Quality Act;

CONSIDERING that it is expedient to approve the schedule without amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The schedule of contributions established by Éco Entreprises Québec and RecycleMédias for the year 2022, attached to this Order and entitled 2022 Schedule of Contributions for the “containers and packaging”, “printed matter” and “newspapers” classes, is hereby approved.

Québec, 23 June 2022

BENOIT CHARETTE
*Minister of the Environment
and the Fight Against Climate Change*



2022

Schedule of Contributions

for « Containers and Packaging »,

« Printed Matter »

and « Newspapers » classes

RULES GOVERNING THE FEES AND CONTRIBUTION

TABLE

Table des matières

PREAMBLE

1. DEFINITIONS
 - 1.1. Definitions
2. DESIGNATION OF PERSONS SUBJECT TO PAYING A CONTRIBUTION
 - 2.1. Targeted Persons
 - 2.2. Exempted Persons
 - 2.3. Voluntary Contributor
 - 2.4. Publication of the names of Targeted Persons
3. DESIGNATION OF CLASSES OF MATERIALS REQUIRING A CONTRIBUTION AND EXCLUSIONS TO THE SCHEDULE
 - 3.1. “Containers and Packaging”: included in the payable contribution
 - 3.2. “Containers and Packaging” excluded from the payable contribution
 - 3.3. “Printed Matter” included in the payable contribution
 - 3.4. “Printer Matter” excluded from the payable contribution
 - 3.5. “Newspapers” included in the payable contribution
 - 3.6. Fees included in the payable contribution
4. CONTRIBUTION IN AD PLACEMENTS
 - 4.1. Determination of the contribution in ad placements
 - 4.2. Foreign publication
 - 4.3. Terms and Conditions
 - 4.4. Conversion into the additional cash contribution
5. DETERMINATION OF THE CONTRIBUTION AMOUNT AND PAYMENT
 - 5.1. Payable contribution and reference year for the calculation of the contribution
 - 5.2. Lump Sum Payment option for the “Printed Matter”, “Packaging and Containers” Classes
 - 5.3. Dates of payment of the contribution owed to Éco Entreprises Québec
 - 5.4. Dates of payment of the contribution owed to RecycleMédias
 - 5.5. Interest, administration fees and recovery amount
 - 5.6. Place and method of payment
6. CREDITS AND ECO-MODULATION MEASURES
 - 6.1. Targeted Person eligible to credits and eco-modulation measures
 - 6.2. Credit for post-consumer recycled content
 - 6.3. Ecodesign incentive bonus

7. REGISTRATION AND REPORTING BY TARGETED PERSONS
 - 7.1. Registration and reporting by targeted persons
 - 7.2. Billing, credits, reimbursement and penalties
 - 7.3. Verification and conservation of files
8. DISPUTE RESOLUTION
 - 8.1. Procedure
9. ADJUSTMENTS
 - 9.1. Adjustments
10. EFFECTIVE DATE AND DURATION
 - 10.1. Effective Date
 - 10.2. Duration

APPENDIX A: 2022 CONTRIBUTION TABLE

APPENDIX B: ESTABLISHMENT IN QUÉBEC

APPENDIX C: REGISTRATION WITH RECYCLEMÉDIAS OF A TARGETED PERSON

APPENDIX D: MATERIALS REPORT FOR RECYCLEMÉDIAS

UNIFIED SCHEDULE OF CONTRIBUTION**Éco Entreprises Québec – RecycleMédias**

PREAMBLE

The Environment Quality Act, (chapter Q-2) (the “**Act**”) contains provisions with respect to the compensation to municipalities and Native communities for the services that they offer to ensure the recovery and reclaiming of residual materials designated in the Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials (chapter Q-2, r.10) (the “**Regulation**”). This Regulation specifies the main principles and basic orientations regarding the contribution of enterprises to the financing of selective collection.

In force since 2005, the Regulation obliges enterprises that market containers, packaging, printed matter and newspapers (“Targeted Persons”) to compensate municipalities for the net costs for the selective collection, transport, sorting and treatment of materials targeted by the Regulation.

In March 2021, the Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection was sanctioned. This Act constitutes the first step towards modernizing the current selective collection system according to a model based on Extended Producer Responsibility (“EPR”), as announced by the *Ministre de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques* in February 2020. Not only did this Act grant the government the facilitating powers necessary to regulate in order to elaborate, to manage and to finance a modernized selective collection system for Targeted Persons, this Act also provides transitional and final provisions, of which certain come to modify section 4.1 of the Environment Quality Act (“EQA”), in regard to compensation for municipal services. These modifications are necessary to ensure the most fluid transition possible between the current compensation regime and the modernized selective collection system, which will co-exist during a period of approximately three (3) years.

CONSIDERING the transitional and final provisions of the Act and to ensure the coordination between the current compensation regime and the future modernized system, the Regulation had to be substantially modified in December 2021. In the process, certain irritants in its application that had been raised by the stakeholders over the past few years, were also corrected.

Pursuant to section 53.31.12 of the Act, the bodies certified by the *Société québécoise de récupération et de recyclage* must remit to same *Société*, the amount of the monetary compensation owed to municipalities. In order to fulfill this obligation, the certified bodies may, pursuant to section 53.31.13 of the Act, collect from the Targeted Persons under the Regulation, and for similar activities of their members, the contributions necessary to remit a) the amount of compensation determined by the *Société québécoise de récupération et de recyclage*, including the interests and applicable penalties, as the case may be, b) the amount necessary to indemnify the certified bodies for their management costs and other expenses related to the compensation regime, as well as, c) the amount payable to the *Société québécoise de récupération et de recyclage* as per section 53.31.18 of the Act.

From this approach, the certified bodies also have the responsibility, pursuant to section 53.31.14, to prepare and propose a schedule that may cover up to a period of three years, which also respects the objectives of the Act. The proposed rules in this schedule must be approved by the Government and are published afterwards in the *Gazette officielle du Québec*.

It is in this context that *Éco Entreprises Québec (ÉEQ)* was recertified on December 11, 2020, to represent persons having an obligation to compensate for the “containers and packaging” and “printed matter” classes of materials and collect from the latter the monetary compensations that will be remitted to municipalities.

RecycleMédias (“RM”) was recertified on December 21, 2021, to represent persons having an obligation to compensate for the class of “newspapers”.

The Act imposes a number of requirements that guide *ÉEQ*’s and *RM*’s actions in the preparation of the Contribution Table for the enterprises, which are:

— The payable contributions must be established on the basis of a schedule that has been the subject of a special consultation with the “Targeted Persons”;

— The criteria taken into account to determine the schedule must evolve over the years in order to foster the accountability of the various classes of Targeted Persons in regards to the environmental consequences of the products they manufacture, market, distribute or commercialise, or the materials they otherwise generate, having regard to the content of recycled materials, the nature of materials used, the volume of residual materials produced as well as their potential for recovery, recycling or other forms of reclamation.

Section 53.31.14 of the Act states that the schedule may provide for exemptions and exclusions and that it may specify the terms according to which the contributions are to be paid to certified bodies. In the context of the government’s “Politique gouvernementale sur l’allègement réglementaire et administratif – Pour une réglementation intelligente”, adopted by Order in council (O.I.C. 1166-2017), *ÉEQ* and *RM* have worked in collaboration to propose a sole and unified Schedule of Contributions. All of which falls under the government’s actions seeking to reduce regulatory and administrative burdens on enterprises.

The schedule prepared and proposed by *ÉEQ* and *RM* has been drafted in a way to include all the elements enabling a person to determine whether they are targeted, to understand the scope of their obligations and to determine the amount of the payable contribution. To reach all those clarity and conciseness goals in a sole document, *ÉEQ* and *RM* have reproduced certain provisions of the Act and the Regulation, and they also propose a chapter providing the definitions of certain terms employed.

With the same concern for clarity, *ÉEQ* and *RM* propose explanations to targeted persons that are available on their websites at www.eeq.ca. and www.recyclemedias.com.

ÉEQ and RM favour alternative dispute resolution methods.

During the time where ÉEQ and RM are in possession of information that has been communicated to them in the scope of the compensation regime, they shall see to it that all agreed upon means are put in place to ensure the safety and confidentiality and ensure the respect of all other obligations provided for by the applicable laws pertaining to the confidentiality and conservation of this information.

The document hereafter constitutes the Schedule for the 2022 Obligation Year for “Containers and Packaging”, “Printed Matter” and “Newspapers” Classes (the “Schedule”) proposed by ÉEQ and RM to be approved by the government

1. DEFINITIONS

1.1. Definitions

In the Schedule, unless the context indicates otherwise, the following words and expressions mean or refer to:

a) “Obligation Year”: the year 2022, year for which a Targeted Person is required to pay the payable contribution established on the basis of the Materials it marketed during the Reference Year defined in this Schedule;

b) “Reference Year”: time period from January 1 to December 31, 2021, for which a Targeted Person must submit the quantities of materials for the establishment of the payable contribution related to the corresponding Obligation Year;

c) “Classes of Materials”: classes of materials targeted by the Compensation Regime, specifically “containers and packaging”, “newspapers” and “printed matter”;

d) “Ultimate Consumer”: the ultimate recipient or ultimate user of a product or a service;

e) “Containers and Packaging” includes all flexible or rigid material, for example paper, carton, plastic, glass or metal, and any combination of such materials that, as the case may be:

—is used to contain, protect or wrap the products during any stage from the producer to the Ultimate Consumer, notably for the presentation;

—is intended for a single or short-term use and designed to contain, protect or wrap products, such as storage bags, wrapping paper and paper or styrofoam cups.

f) “Voluntary contributor”: a natural person, partnership, cooperative or a legal person, defined at section 2.3 of the Schedule;

g) “Contribution in ad placements”: the amount payable by a Targeted Person in ad placements under the Schedule. These contributions in ad placements must consist of publishing, at the national, regional and local levels, messages intended to inform, raise awareness or educate about environmental issues, by prioritising the promotion of recycling and reclamation of residual materials, and may be made in newspapers and through digital products;

h) “Payable contribution”: the amount required to be paid to a certified body by a Targeted person under the Schedule;

i) “Retailer”: a person for whom the principal activity consists in the operation of one or several points of sale intended for an Ultimate Consumer;

j) “Principal distributor”: the person who mainly dedicates its principal activities to managing the inventory of products and services from various fabricants, manufacturers or suppliers, which will be sold or otherwise distributed to various retailers or operators of e-commerce platforms;

k) “Éco Entreprises Québec”: body certified by RECYC-QUÉBEC that represents companies that market containers, packaging and printed matter in Québec;

l) “Establishment”: a physical place wherein takes place, by one or many persons, an organized economic activity, whether or not it is commercial in nature, consisting in the production of goods, their administration or their alienation, or in the provision of services. A place described in Appendix B of the Schedule is deemed to constitute an establishment.

m) “RECYC-QUÉBEC fees”: the administrative fees and other expenses of RECYC-QUÉBEC related the Compensation Regime and payable to RECYC-QUÉBEC by RecycleMédias pursuant to article 53.31.18 of the Act and article 8.14 of the Regulation;

n) “RecycleMédias fees”: the administrative fees and other expenses of RecycleMédias related to the Compensation Regime that are collected by RecycleMédias pursuant to article 53.31.13 of the Act;

o) “Éco Entreprises Québec fees”: the administrative fees and other expenses of Éco Entreprises Québec related to the Compensation Regime that may be collected by Éco Entreprises Québec pursuant to article 53.31.13 of the Act;

p) “Printed matter”: Class of Materials includes paper and other cellulosic fibres, whether or not they are used as a medium for text or images;

q) “Newspapers”: Class of Materials includes paper and other cellulosic fibres used as a medium for written current affairs periodicals published on newsprint, notably dailies and weeklies, as well as the containers and packaging used to deliver newspapers directly to the Ultimate Consumer or recipient (notably bags and elastic bands);

r) “Act”: the Environment Quality Act (chapter Q-2), as amended from time to time;

s) “Brand”: means a mark that is used by a person for the purpose of distinguishing or so as to distinguish products or services manufactured, sold, leased, hired or performed by the person from those manufactured, sold, leased, hired or performed by others, but does not include a certification mark within the meaning of section 2 of the Trade-marks Act, (R.S.C. 1985, c. T-13);

t) “Materials”: containers, packaging, printed matter or newspapers included in a Class of Materials;

u) “Name”: means the name under which any business is carried on, whether or not it is the name of a legal person, a partnership or an individual;

v) “Body” or «Certified Body»: body certified by RECYC-QUÉBEC, specifically Éco Entreprises Québec and RecycleMédias;

w) “Targeted Person”): a natural person, partnership, cooperative or a legal person obligated by the Compensation Regime and subject, for the purposes of the payable contribution, to exemptions and other terms prescribed under sections 2 and 4 of the Schedule;

x) “Point of Sale”: a physical retail or sale outlet or distribution by e-commerce directly or indirectly used to sell or distribute services or products in Québec;

y) “First Supplier”: means a person who has a domicile or an establishment in Québec and is the first to take title, or possession, or control, in Québec, of a material or a product that is targeted by the Schedule;

z) “Product”: material good, excluding any newspaper, intended for an Ultimate Consumer, whether directly or indirectly sold or distributed otherwise;

aa) “Digital products”: websites (including any portal) and other digital products devoted primarily to current events, that are owned by the Targeted Person or another member of the Person’s corporate group, and through which a contribution in ad placements may be made;

bb) “Foreign publication”: a newspaper that markets less than 25 % of its total materials in Québec;

cc) “Practical owner of the group”: is a franchisor or a person who has decisional power and real control of a franchise or a chain of establishments operating under a banner name or as part of another similar form of affiliation or group of businesses;

dd) “RecycleMédias”: body certified by RECYC-QUÉBEC to represent companies that market Newspapers in Québec;

ee) “ RECYC-QUÉBEC”: the Société québécoise de récupération et de recyclage, as designated in section 1 of the Act respecting the Société québécoise de récupération et de recyclage (chapter S-22.01);

ff) “Compensation Regime”: the compensation regime prescribed by Chapter IV, Division VII, subdivision 4.1 of the Act and by the Regulation, as amended from time to time;

gg) “Regulation”: The Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials (chapter Q-2, r.10);

hh) “Group”: a collection of enterprises or group of enterprises belonging to physical persons or legal persons that may be juridically distinct and independent from one another, or not, for which their activity is controlled by a person, which through one or many officers, hold between them a certain financial power, management or economic control over the running of the group of enterprises;

ii) “Service”: service that is not a material good and that is intended for an Ultimate Consumer, whether it is sold or otherwise provided, either directly or indirectly;

jj) “Distinguishing Guise”: means the shaping of containers or packaging or the format of a newspaper, the appearance of which is used by a person for the purpose of distinguishing or so as to distinguish products manufactured, sold, leased, hired or performed, or newspapers put on the market, by the person from those manufactured, sold, leased, hired or performed, or newspapers put on the market, by others.

2. DESIGNATION OF PERSONS SUBJECT TO PAYING A CONTRIBUTION

2.1. Targeted Persons

2.1.1. The persons referred to in sections 3 and 6 of the Regulation, that are the owners of a Brand, a Name or a Distinguishing Guise are the only ones who may be required to pay a contribution for:

- 1) Containers and packaging used for commercialising or marketing a Product or Service in Québec under that Brand, Name or Distinguishing Guise;
- 2) Containers, packaging and newspapers identified by that Brand, Name or Distinguishing Guise;
- 3) Containers and packaging intended for a single or short-term use and designed to contain, protect or wrap products, such as storage bags, wrapping paper and paper or styrofoam cups;
- 4) Materials included in the printed matter class identified by that Brand, Name or Distinguishing Guise.

When a Product or a Service, a container, a packaging, a printed matter or a newspaper, that is mentioned in the first paragraph, is identified by more than one Brand, Name or Distinguishing Guise having different owners, the Targeted Person is the owner of the Brand, Name or Distinguishing Guise that is the most closely related to the production of the Product or the Service, the container, the packaging, the printed matter or the newspaper.

2.1.2. If the owner has no domicile or establishment in Québec, the payment of the contribution can then be required from the First Supplier in Québec of the Products or the Services, or the containers and packaging, or the printed matter, or the newspaper concerned, other than the manufacturer, whether or not that supplier is the importer.

When the First Supplier in Québec is operating a Point of Sale that is supplied or operated as a franchise or a chain of establishments, under a banner name or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments, the payment of the contribution can then be required from the First supplier acting as a practical owner of the chain, banner or group in question, franchisor, owner of the chain or the banner, or the group of businesses or establishments which has a domicile or establishment in Québec. If the practical owner does not have a domicile or establishment in Québec, the payment of the contribution can then be required from the First supplier in Québec of the Products or the Services, or the containers and

packaging, the printed matter, or the newspaper concerned, other than the manufacturer, whether or not that supplier is the importer.

2.1.3. The following rules apply in respect of containers or packaging added at Point of Sale, whether or not the containers or packaging are subject to section 2.1.1 of the Schedule, paragraphs 1, 2 and 3, and section 2.1.2 of the Schedule:

1) Where a Point of Sale is supplied or operated as a franchise or a chain, under a banner name, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments, the contribution for containers or packaging added at the Point of Sale is payable by the franchisor, owner of the chain, banner or group who has a domicile or establishment in Québec. If this franchisor or owner of the chain has no domicile or establishment in Québec, the contribution becomes payable by the person who proceeded to add those containers and packaging at the Point of Sale.

2) When a Point of Sale which has equal to or superior to 929m² of total floor area, is not operated as a franchise, a chain, a banner, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments, the contributions for containers and packaging added at this Point of Sale are payable by the person who proceeded to add those containers and packaging at the Point of Sale;

3) When a Point of Sale which has less than 929m² of total floor area, is not operated as a franchise, a chain, a banner, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments, no contribution is required for containers and packaging added at this Point of Sale.

2.1.4. Any Targeted Person who has a right of ownership in the Brand, Name or Distinguishing Guise and who sells, transfers or otherwise assigns a right to another person during the Reference Year, remains, with the other person, fully and solidarily liable for the payment of the payable contribution for the materials marketed and other amounts stipulated in the Schedule (including any additional payable contribution), for the entire Reference Year, including the period following the sale, transfer or otherwise assignment, notwithstanding the fact that at the moment that this Schedules comes into force or afterwards:

1) The Targeted Person is no longer owner of the brand, the name of distinctive guise that identifies Materials stipulated in the Schedule, or

2) The Targeted Person no longer markets the Materials, or

3) The Targeted Person is no longer the First Supplier in Québec of this Material.

2.1.5. Any Targeted Person who totally or partially sells, transfers, or otherwise assigns an enterprise to another person, during the Reference Year, remains, with the other person, fully and solidarily liable for the payment of the payable contribution for the materials marketed and other amounts stipulated in the Schedule (including any additional payable contribution), during the entire Reference Year, including the period following the total or partial sale, transfer, or otherwise assignment, notwithstanding the fact that at the moment that this Schedule comes into force or afterwards:

1) The Targeted Person is no longer owner of the Brand, Name or Distinctive Guise that identifies Materials stipulated in the Schedule, or

2) The Targeted Person no longer markets the Materials, or

3) The Targeted Person is no longer the First Supplier in Québec of this Material.

2.1.6. When a Product is acquired outside of Québec, through a sale subject to the laws of Québec, by a person domiciled or having an establishment in Québec who is not exercising an organized economic activity, by a municipality, or by a public body as defined in section 4 of the Act respecting contracting by public bodies, (chapter C-65.1), for their own use, the payment of the contributions pursuant to section 53.31.14 of the Environment Quality Act, (chapter Q-2) for the containers and packaging used for commercialising, marketing or any other type of distribution of this Product in Québec is required:

1) From the Person who operates a transactional website, through which the product was acquired, that allows a person that has neither domicile nor an establishment in Québec, to commercialise, to market or otherwise distribute a Product in the province;

2) From the person from whom the Product was acquired, whether or not this person has a domicile or an establishment in Québec, where applicable.

This is also the case, with the necessary modifications, for the containers and packaging acquired outside of Québec, through sale subject to the laws of Québec, by a person domiciled or having an establishment in Québec that does not exercise an organized economic activity, by a municipality, or by a public body as defined in section 4 of the Act respecting contracting by public bodies, (chapter C-65.1), for their own use.

These persons cannot benefit from the exemption found at section 2.2.2, paragraph 3).

2.2. Exempted Persons

2.2.1. In accordance with section 5 of the Regulation, the persons mentioned therein are exempt from paying a contribution for those containers and packaging for which they already have obligations to ensure the recovery and reclamation of said materials:

1) Persons who are already required under a regulation made under the Act to take measures or contribute financially towards measures to recover or reclaim certain containers or packaging;

2) Persons already required under a consignment system recognized under Québec law to take measures or contribute financially towards measures to recover or reclaim containers or packaging targeted by this system, such as beer and soft drink non-refillable containers;

3) Persons who are able to establish that they participate directly in another system to recover and reclaim containers or packaging that operates on an established and regular basis in Québec, such as the program for the recovery of refillable beer bottles existing on November 24, 2004.

2.2.1.1. Is also exempt from paying a contribution, the First Supplier in Quebec that is subject to subparagraph 2° of the second paragraph of Section 3 of the Regulation, other than the manufacturer, whether or not that supplier is the importer, of a Product or a Service, or a container and packaging, when the owner of the Brand, a Name or a Distinguishing Guise has a domicile or an establishment in Quebec, but who commercialises, markets or otherwise distributes this Product or this Service, or containers and packaging, outside of Quebec, following which, these containers and packaging are then commercialised, marketed or otherwise distributed in this province.

2.2.2. Are also exempt from paying a contribution in regard to containers and packaging and printed matter:

1) The Targeted Persons subject to sections 2.1.1 and 2.1.2 of the Schedule whose gross sales, receipts, revenues or other inflows for Products marketed in Québec or Services provided in Québec were less than or equal to \$1,000,000 or who marketed in Québec one or more Materials of which the total weight of the Materials or group of Materials is less than or equal to one (1) metric ton;

2) The Targeted Persons subject to section 2.1.3, paragraphs 2° or 3° of the Schedule whose gross sales, receipts, revenues or other inflows for Products marketed in Québec

or Services provided in Québec were less than or equal to \$1,000,000 or who marketed in Québec one or more Materials of which the total weight of the Materials or group of Materials is less than or equal to one (1) metric ton. In order to determine the gross sales, receipts, revenues or other inflows in Québec or the total weight of these Materials or group of Materials, the Targeted Persons who are subject to section 2.1.3, paragraphs 2 or 3 of the Schedule must take into consideration the combined activities in Québec of all of its retail outlets that are supplied or operated as a franchise or a chain, under a banner name, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments;

3) The Targeted Persons who are retailers and operate only one retail outlet and which location is not supplied or operated as a franchise or a chain of establishments, under a banner name, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments. However, those Targeted Persons referred to under Section 2.1.3, paragraph 3 of the Schedule, cannot benefit from the present exemption.

2.2.3. Targeted Persons who demonstrate to RecycleMédias that the contributions prescribed in section 3.5 and section 4 of the Schedule have been paid in full, on their behalf, by a third party recognized by RecycleMédias as a voluntary contributor under section 2.3, are exempted from paying said contributions.

2.2.4. In order to promote freedom of the press and lighten the administrative burden of RecycleMédias, Targeted Persons who own the Brand, Name or Distinguishing Guise that identifies a Newspaper subject to contributions pursuant to the Schedule and who, during the Reference Year, marketed Newspapers weighing less than a total of fifteen (15) metric tons, are also exempted from paying the contributions in ad placements and the contribution payable for Newspapers.

2.3. Voluntary Contributor

2.3.1. The certified bodies may accept that a third party whose domicile and establishment is outside Québec and who is the owner of a Brand, a Name or a Distinguishing Guise becomes a voluntary contributor, notably if that third party:

1) is not exempt from paying a contribution pursuant to chapter 5 of the Regulation or section 2.2 of the Schedule; and

2) Submit to the certified body, pursuant to section 7.1.6 of the Schedule, a report for the Materials that it marketed, by notably submitting the data and information required,

enumerated under sections 7.1.2 or 7.1.4 of the Schedule and in the delays established in sections 7.1.2 or 7.1.5 of the Schedule;

3) satisfies the conditions set out in the following sections.

2.3.2. A voluntary contributor may only act to fulfill obligations that, according to the Schedule, with regard to their Products and Services, containers and packaging or printed matter or newspapers, identified by a brand, a name or a distinguishing guide, would be the responsibility of the First Supplier, but this does not have the effect of exempting the First Supplier from its obligations under the Schedule.

2.3.3. A third party may be recognized as a voluntary contributor after having entered into an agreement to that effect with Éco Entreprises Québec, which includes, amongst other conditions:

1) That it undertakes to assume all of the obligations of a Targeted Person pursuant to the Schedule, notably the payment of any contribution, as well as, the filing of the Material Report required under the Schedule, except for the payment exemptions at section 2.2.2 or from the lump sum contribution based on revenues as per section 5.2 of the Schedule;

2) That it undertakes, in regard to the First Suppliers, to fulfill any obligation flowing from the agreement;

3) That it undertakes to abide by Québec laws and agrees that lawsuits be instituted in the Province of Québec, according to Québec laws.

The third party who has entered into such an agreement is deemed to be a Targeted Person pursuant to the Regulation and the Schedule, subject to the limits imposed in the present section.

2.3.4. The certified body may decide to enter into the agreement provided under section 2.3.3 of the Schedule with a third party, whose domicile or establishment is outside Québec, and, while not being owner of a Brand, a Name or a Distinguishing Guise, is its Principal Distributor in Québec. Section 2.3.2 of the Schedule applies equally to this third party.

2.3.5. The First Supplier and the voluntary contributor are solidarily liable for the obligations they are subject to pursuant to the Schedule.

2.4. Publication of the names of Targeted Persons

2.4.1. Éco Entreprises Québec can make a list available including the names of any person who has fulfilled the obligations of section 7.1 of the Schedule and has consented to such disclosure.

2.4.2. RecycleMédias can publish on its website the names of any person, who according to it, meets the criteria of a Targeted person under section 2.1 of the Schedule.

3. DESIGNATION OF CLASSES OF MATERIALS REQUIRING A CONTRIBUTION AND EXCLUSIONS TO THE SCHEDULE

3.1. “Containers and Packaging”: included in the payable contribution

3.1.1. The containers and packaging defined in section 1.1, paragraph *e* and listed in Appendix A, as well as the containers and packaging sold or given out free of charge as Products, must be included in the establishment of the payable contribution.

3.2. “Containers and Packaging” excluded from the payable contribution

3.2.1. The following containers and packaging are excluded from the establishment of the payable:

- 1) Containers and packaging whose Ultimate Consumer is an industrial, commercial or institutional establishment;
- 2) Containers and packaging whose Ultimate Consumer is an agricultural establishment, notably rigid containers of pesticides for agriculture use approved by the Pest Management Regulatory Agency and rigid containers of fertilizers approved by the Canadian Food Inspection Agency subject to the programs enacted by CleanFARMS/AgriRECUP;
- 3) The pallets, tertiary or transport packaging, designed to facilitate the handling and transport of a number of sales units or bundled packaging conceived in order to prevent physical handling and transport damage. However, containers and packaging that are likely to be used not only for such transportation but also for delivery of products directly to the Ultimate Consumer, including paper, carton, polystyrene protection or plastic film, remain covered and must consequently be included in the establishment of the payable contribution;
- 4) Containers and packaging sold as products which are implicitly meant to contain or package materials other than those designated by the compensation regime, such as household waste, organic compost and biomedical waste;

5) Long-life containers or packaging are considered as such containers or packaging designed to accompany, protect or store a Product throughout its life when the Product is designed to last for five (5) years or more;

6) Containers or packaging accompanying a Product intended solely to be used or consumed by an Ultimate Consumer at the site of distribution or sale of the Product when such containers or packaging are taken into charge on that same site. As an example, but not limited to, such excluded containers and packaging are those accompanying food in a restaurant, but not those accompanying drive-thru and take-out orders.

3.3. “Printed Matter” included in the payable contribution

3.3.1. The Printed Matter defined in section 1.1, paragraph *p*) and listed in Appendix A, as well as any paper and other cellulosic fibres, whether or not they are sold or given out free of charge as Products, such as calendars and greeting cards, must be included in the establishment of the payable contribution.

Materials that can be identified by a Brand, a Name or a Distinguishing Guise are considered as Printed Matter that should be included in the establishment of the payable contribution.

3.4. “Printer Matter” excluded from the payable contribution

3.4.1. The following printed matter are excluded from the payable contribution:

- 1) Printed matter whose Ultimate Consumer is an industrial, commercial or institutional establishment;
- 2) Books as well as materials included in the “Newspapers” Class of Materials;
- 3) Printed matter already included in the “containers and packaging” Class of Materials;
- 4) Printed matter serving as personal identification documents, official documents or that contain personal information, such as birth certificates, passports and medical records;
- 5) Printed matter generated while providing a Service or accompanying a Product intended solely to be used or consumed by an Ultimate Consumer at the site of distribution or sale of the Service or the Product when such printed matter is taken into charge on that same site.

3.5. “Newspapers” included in the payable contribution

3.5.1. The Newspapers defined in section 1.1, paragraph q), must be included in the calculation of payable contribution.

3.6. Fees included in the payable contribution

3.6.1. The fees for RECYC-QUÉBEC, the fees for RecycleMédias and the fees for Éco Entreprises Québec must be included in the calculation of the payable contribution.

4. CONTRIBUTION IN AD PLACEMENTS

4.1. Determination of the contribution in ad placements

The Targeted person for the Newspapers Class of Materials must provide a contribution for in ad placements. For the Obligation Year, the total sum due for ad placements will correspond to 15% of the annual compensation due to the municipalities that is attributed to Newspapers Class of Materials, without exceeding the sum of one million dollars (\$1,000,000).

4.2. Foreign publication

4.2.1. For Newspapers qualified as foreign publications, the contribution in ad placements is converted into an additional cash contribution to that provided for in section 5. This additional cash contribution is paid to RECYC-QUÉBEC as partial payment of the compensation due to the municipalities under the Regulation by Targeted persons in the Newspapers Class of Materials.

4.2.2. The payment rules for cash contributions set out in section 5 of the Schedule also apply, with the necessary modifications, to the additional cash contribution.

4.3. Terms and Conditions

4.3.1. Ad placements for a maximum value corresponding to the amount of each Targeted person’s contribution in ad placements for the Newspapers Class of Materials, will be requested from Targeted persons by no later than February 28, 2023, for publication by no later than April 30, 2023 in respect of contributions in ad placements for the Reference Year.

4.3.2. To determine the value of each ad placement and the terms and conditions under which it is provided, the customary government rate card (or national rate card) of each Targeted person (or member of the Targeted person’s corporate group, as the case may be) shall be applied to

the ad placements made. Furthermore, in order to avoid the conversion of part of its contribution in ad placements into an additional cash contribution as provided under section 4.4 of the Schedule, a Targeted person may choose to make a contribution in ad placements for a value higher than the required value. In such case, the Targeted person will not be entitled to any credit for the additional value thus contributed.

4.3.3. It is agreed that it is up to RECYC-QUÉBEC or its advertising agency to ensure that any advertising campaign delivered complies with the rate cards and the other standard terms and conditions of each Targeted person, including the deadlines. RecycleMédias will then require the contributions in ad placements from the Targeted Persons in accordance with the terms, conditions and specifications provided by RECYC-QUÉBEC or its advertising agency.

4.3.4. For the purpose of making its contribution in ad placements, each Targeted Person must collaborate with RecycleMédias, RECYC-QUÉBEC and any advertising agency retained by RECYC-QUÉBEC. RECYC-QUÉBEC and any advertising agency it retains must provide RecycleMédias with the information required for RecycleMédias to ensure that the contributions in ad placements payable pursuant to the Schedule are made according to the terms of the Schedule, including by providing RecycleMédias, by no later than May 31, 2023, a detailed report indicating, for each Targeted person required to make a contribution in ad placements, the total value of the contribution in ad placements made by such Person as of April 30, 2023.

4.3.5. To make Targeted Persons accountable for the environmental consequences of the marketing of Newspapers, and to promote the adoption of responsible behavior, each Targeted person who is the owner of the Brand, Name or Distinguishing Guise that identifies the materials that are subject to contributions under this Schedule, and who marketed Materials with a total weight equal to or greater than fifteen (15) metric tons during the Reference Year, must show that it has and offers one or more Digital Products throughout the entire Obligation Year. If a Targeted person fails to do so, an amount equal to 5% of the contribution in ad placements of such Targeted person shall be converted into an additional cash contribution. The payment rules established for the additional payable contribution in the present Schedule shall apply, subject to the necessary adjustments.

4.3.6. Overall, the contributions in ad placements provided by the Targeted persons under this Schedule shall enable the dissemination of information, awareness and educational messages and favour messages on environmental issues by prioritising the promotion of recycling

and reclamation of residual materials in all the regions of the province of Québec, based on a distribution that is similar to the distribution of the population over the territory of Québec

4.3.7. Cities do not have individual access to advertising spaces since the compensation in goods and services under the program is managed on a province-wide basis.

4.3.8. The distribution of the contributions in ad placements is proportional to the quantity of Materials marketed by the Targeted Persons per territory. No later than the one hundred and twentieth (120th) day after the Schedule comes into force, RecycleMédias shall submit to RECYC-QUÉBEC a notice of the amount of the contribution in ad placements for each Targeted Person, as well as a list of the Newspapers and Digital Products issued by each Targeted Person.

4.4. Conversion into the additional cash contribution

4.4.1. A Targeted Person of the Newspapers Class of Materials who has not fulfilled the contribution in ad placements, in whole or in part, by the date set forth in this Schedule, following receipt of a proper request in this regard, will be required to pay in cash, of an additional cash contribution in an amount equal to the value of the contribution in ad placements payable, or the balance thereof, as applicable.

4.4.2. The payment rules for the payable contribution set out in section 6 of the Schedule also apply, with the necessary modifications, to this additional cash contribution.

5. DETERMINATION OF THE CONTRIBUTION AMOUNT AND PAYMENT

5.1 Payable contribution and reference year for the calculation of the contribution

5.1.1 For the Obligation Year 2022:

1) A Targeted Person that marketed Materials in the course of the year 2021 must pay a contribution for the Obligation Year 2022;

2) For the purpose of calculating the payable contribution for this Obligation Year 2022, the Materials that must be considered are those marketed in Québec between January 1st, 2021, and December 31st, 2021, inclusively, which year constitutes the Reference Year.

5.1.2 With respect to containers, packaging and printed matter, the contribution amount payable by a Targeted Person due for the Obligation Year 2022 is determined by multiplying, for each Material, the quantity in kilograms

that is marketed in Québec during the Reference Year applicable to this Obligation Year by the rate applicable to that Material pursuant to the applicable Contribution Table for same Obligation Year, annexed in Appendix A of the Schedule, respectively, and then by adding together all of these amounts.

5.1.3 With respect to Newspapers, the contribution amount payable by a Targeted Person due for the Obligation Year 2022 corresponds to the quantity that is marketed in metric tons between January 1st 2021 and December 31, 2021 inclusively, this Year constituting the Reference Year, multiplied by the rate applicable pursuant to the applicable Contribution Table for same Obligation Year, annexed in Appendix A of the Schedule.

5.2 Lump Sum Payment option for the “Printed Matter”, “Packaging and Containers” Classes

5.2.1 Any Targeted Person who is not eligible for an exemption from payment under section 2.2.2 or any Targeted Person under the provisions of section 2.3.1, may choose, for the Obligation Year related to this Reference Year, either to pay the contribution established under section 5.1 of the Schedule or opt to pay the lump sum payment set out as follows:

1) When the total weight of the Materials or group of Materials is less than or equal to 2.5 metric tons, the lump sum payable contribution is established at \$920;

2) When the total weight of the Materials or group of Materials is more than 2.5 metric tons but less than or equal to 5 metric tons, the lump sum payable contribution is established at \$1,845;

3) When the total weight of the Materials or group of Materials is more than 5 metric tons but less than or equal to 10 metric tons, the lump sum payable contribution is established at \$3,685;

4) When the total weight of the Materials or group of Materials is more than 10 metric tons but less than or equal to 15 metric tons, the lump sum payable contribution is established at \$5,535.

Alternatively, when the Targeted Person’s, under section 2.1, gross sales, receipts, revenues or other inflows for the Products marketed or Services provided in Québec are greater than \$1,000,000 but equal to or less than \$2,000,000, it may choose to pay the lump sum payable contribution established at \$5,535.

In order to determine the gross sales, receipts, revenues or other inflows in Québec or the total weight for the Material or Targeted Materials, the Targeted Person

subject to section 2.1.3 of the Schedule must take into consideration the combined activities in Québec of all its Point of Sales that are supplied or operated as a franchise or a chain, under a banner name, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments.

This option is only available to a Targeted Person who market printed matter, containers or packaging and does not apply to those who market newspapers.

The revenue-based lump sum does not apply to a third party that qualifies as a voluntary contributor as defined in section 2.3.

5.3 Dates of payment of the contribution owed to Éco Entreprises Québec

5.3.1 With respect to the printed matter, containers and packaging class, the Targeted Person must pay to Éco Entreprises Québec the amount of the payable contribution as determined pursuant to section 5.1.2 of the Schedule within the delays and according to the terms and conditions of payment indicated hereafter:

- a) 80% of the payable contribution must be paid no later than the last day of the third month following the effective date of the Schedule of Contributions;
- b) The balance of the contribution must be paid no later than the last day of the fifth month following the effective date of the Schedule of Contributions.

5.3.2 Where the Targeted Person chooses to pay a lump sum pursuant to section 5.2.1 of the Schedule, the Targeted Person must pay 100% of such lump sum no later than the last day of the third month following the effective date of the Schedule of Contributions.

5.4 Dates of payment of the contribution owed to RecycleMédias

5.4.1 With respect to the Newspapers class, the payable contribution must be paid to RecycleMédias by the Targeted Person subject within ninety (90) days of receipt of any invoice. Each invoice must be paid in a single payment, unless RecycleMédias decides otherwise.

5.4.2 RecycleMédias may specify an alternative deadline for payment of the payable contribution.

5.5 interest, administration fees and recovery amount

5.5.1 Under reserve of any additional amount required to be paid as the contribution owed as per a revised invoice, any part of the payable contribution owed by the Targeted Person that has not been paid to the certified body in the period fixed under section 5.3.1, 5.3.2 or 5.4.1 of the Schedule, and pursuant to the payment terms provided for at section 5.6 of the Schedule, will bear interest at the rate fixed by section 28 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002), and this in conformity with section 53.31.16 of the Act. The interest is calculated daily on the amount owed from the date at which this part of the contribution must be paid until the date of payment, at the rate mentioned hereabove. Any change in the rate will immediately bring a change to the payable interest rate pursuant to the present section.

However, the daily interest calculated between the date the invoice is issued pursuant to the Schedule and the date of payment are cancelled if the amount required by this invoice is paid at the latest thirty (30) days following the date the invoice was issued.

5.5.2 Under reserve of any additional amount required to be paid in the contribution owed as per a revised invoice, any Targeted Person who has not paid a part of the payable contribution in a period of ninety (90) days following the date at which said part of the contribution is due pursuant to section 5.3.1, 5.3.2 or 5.4.1 of the Schedule, must pay, in addition to the interest required under section 5.5.1 of the Schedule, the administrative fees equivalent to 10% of the part of the payable contribution owed in order to compensate the administrative costs incurred by the certified body.

5.5.3 When referring to an amount owing to Éco Entreprises Québec, when a Targeted Person makes the written request and only minor administrative measures were necessary for Éco Entreprises Québec to claim a sum owed under the terms of the Schedule, a 50% reduction of the administrative fees that are due under section 5.5.2. can be applied.

The Targeted Persons that are subject to section 5.2 of the Schedule who have not been the object of any recovery measures by Éco Entreprises Québec under section 7.2.2 of the Schedule and who, voluntarily and in conformity with section 7.1 of the Schedule, register with Éco Entreprises Québec and submit a Materials Report to it, may be admissible to a credit equivalent to 100% of the administrative fees that are owed under the first paragraph upon the receipt of a written request.

5.5.4 Pursuant to section 53.31.16 of the Act, where a certified body commences a legal recourse to claim a sum it is owed, it may claim an amount equal to 20% of that sum.

5.6 Place and method of payment

5.6.1 Any payment, other than the contribution in ad placements, made according to the Schedule must be in Canadian legal currency.

5.6.2 Any payment, other than the contribution in ad placements, owed according to the Schedule may be made by cheque, pre-authorized debit, wire transfer or a centralized payment service.

In the event the payment is made by way of a wire transfer or by a centralized payment service, a written notice to that effect must be submitted to the certified body. If such notice is not forwarded, the certified body is exonerated from any liability if the amount of the payment is not applied.

6. CREDITS AND ECO-MODULATION MEASURES

6.1. Targeted Person eligible to credits and eco-modulation measures

6.1.1. Are eligible for the credits and other eco-modulation measures the Targeted Persons who have generated containers, packaging and printed matter during the Reference Year and having submitted a detailed report and paid in full their contribution due under the Schedule, within the prescribed deadlines, unless there is a prior written agreement with ÉEQ.

6.1.2. Are not eligible to credits and other eco-modulation measures, Targeted Persons who are exempt from paying the contribution under divisi section on 2.2 of the Schedule or who have taken advantage of a lump sum payment under section 5.2 of the Schedule. Are however eligible to credits and other eco-modulation measures, the Targeted Persons who are eligible to for a lump sum payment, but who have elected to submit a detailed report of their materials.

6.1.3. ÉEQ has the authority to review all applications for credits, bonuses, and other eco-modulation measures and to request additional supporting documentation as required. The Targeted Persons applying for credit shall retain supporting data for their application for a period of five (5) years from the date they applied.

6.2. Credit for post-consumer recycled content

6.2.1. A Targeted Person that has generated materials with a percentage of post-consumer recycled content that meets or exceeds the threshold set out in Appendix A is eligible to receive a credit of 20% of the payable contribution for the materials concerned, where the Materials Report was submitted within the prescribed delay.

6.2.2. The credit shall be issued by means of a separate invoice issued within one year of the deadline for submission of the concerned report. The supporting documents required for the determination of this post-consumer recycled content must be sent to the competent certified body before the deadline for payment of the contribution.

6.3. Ecodesign incentive bonus

6.3.1. A bonus of up to 50% of the contribution payable for the containers or packaging of a Product concerned by an eco-design measure may be granted to any eligible Targeted Person who has carried out an eco-design measure for containers or packaging and who demonstrates that their measures meet the requirements set out on the ÉEQ website, when the total contribution to the Schedule has been paid in full, within the prescribed delay.

The Targeted Person must provide the supporting documents to the certified body within the required delay.

6.3.2. A Targeted Person may submit a bonus application to Éco Entreprises Québec for several products. A separate application must be submitted by the Targeted Person for each container or packaging concerned by an eco-design process.

The Targeted Person may obtain a credit of up to \$25,000 per bonus application and may accumulate several credits up to a maximum amount of \$60,000 per Targeted Person.

A minimum amount of \$5,000 per Targeted Person will be awarded to any Targeted Person whose bonus applications are deemed eligible by the certified body. This minimum amount will be capped at the total amount of the contribution payable in the Reference Year, if it is less than \$5,000.

The eco-design bonus is granted only for the reported quantities of containers and packaging marketed during the Reference Year.

7. REGISTRATION AND REPORTING BY TARGETED PERSONS

7.1 Registration and reporting by targeted persons

7.1.1 All Targeted Persons must register with the competent certified body with respect to the Class of Materials marketed in conformity with the procedure set out in section 7.1.6 of the Schedule before its first Report. The registration done with Éco Entreprises Québec must be made no later than the sixtieth (60th) day following the effective date of the Schedule to which the person is subject.

7.1.2 With respect to the printed matter, containers and packaging class, any Targeted Person must also submit to Éco Entreprises Québec, no later than the sixtieth (60th) day following the effective date of the Schedule, in order to establish the contribution payable under section 5, a Materials Report that it has marketed, by submitting the following data and information:

- a) A description of the methodology and data used to prepare the Targeted Person's Materials report;
- b) A description of the Materials excluded from the Materials report used to establish the Targeted Person's payable contribution;
- c) A description of deducted Materials from the Targeted Person's Materials report, as well as the number of kilograms or the percentage applied according to the type of Material;
- d) A description of the containers, packaging and printed matter that the Targeted Person marketed and that are not mentioned in the Materials report, as well as the quantity in kilograms of the marketed containers, packaging and printed matter;
- e) A list of Brands, Names and Distinguishing Guises that are covered in the Targeted Person's Materials report;
- f) A declaration as to the truthfulness of the information contained in the Targeted Person's Materials report.

7.1.3 Registration with RecycleMédias must be made by any Targeted Person who has marketed newspapers (including any Targeted Person who is exempt from contributions under section 2.2.3 of the Schedule) by sending the information required in Appendix C of the Schedule no later than the thirtieth (30th) day following its registration.

7.1.4 With respect to the Newspapers class, any Targeted Person (including any Reporting Person exempt from contributions under section 2.2.3 of the Schedule)

shall also file a report of Materials that was marketed during the Reference Year, by transmitting to RecycleMédias the information required in Appendix D of the Schedule, including but not limited to:

- a) A list of the brands, names and distinguishing guises covered by the Materials Report of the Targeted Person;
- b) a list and a description of the Materials excluded from the Materials report used to establish the Targeted Person's payable contribution;
- c) A statement certifying that the content of the Materials report of the Targeted Person is true and accurate;
- d) a list of the digital products that the Targeted Person owns and offers throughout the Obligation Year.

7.1.5 The Materials Report for the 2022 Obligation Year for RecycleMédias must be done by the Targeted Person no later than March 31, 2023;

7.1.6 The registration and Materials report must be transmitted the certified body electronically. This must be done by using the forms that are provided to this effect in the registration and reporting interfaces that are available on Éco Entreprises Québec's website at www.eeq.ca or on the RecycleMédias' website www.recyclemedias.com, all according to the submission procedures described on any of the websites.

7.2 Billing, credits, reimbursement and penalties

7.2.1 With respect to the Targeted Person subject to the jurisdiction of Éco Entreprises Québec, upon receipt of the Materials report from the Targeted Person, the certified body sends by e-mail to the Targeted Person who submitted the report one (1) or two (2) invoice(s) for the payable contribution, which is established based on the information contained in the Materials report, and in relation to the type of contribution established pursuant to sections 5.3.1 or 5.3.2 of the Schedule, as the case may be.

With respect to the Targeted Persons subject to the jurisdiction of RecycleMédias, the certified body sends to the Targeted Persons a statement showing the contribution in ad placements and one or more invoices showing the contribution payable and the additional cash contribution payable, if any.

The present section cannot, however, be interpreted as exonerating the Targeted Person from paying the contribution within the period stipulated in section 5.3 and 5.4 of the Schedule.

The present section also cannot be interpreted as denying a certified body of its right to review said Materials report and to send an imposed invoice or a revised invoice pursuant to sections 7.2.2, 7.2.3 and 7.2.4 of the Schedule.

7.2.2 Any failure to register, any failure to submit the Materials report and the submission of an incomplete, late, erroneous or fraudulent Materials report gives rise to the possibility that the certified body, at any time, may impose the amount of the contribution payable, the contribution in ad placements or the additional cash payable contribution, as the case may be, by means of an estimate based on all elements in its possession, notably based on the installations or activities of the Targeted Person, or by way of a recognized fixed-price estimate method. These elements or methods remain confidential if personal information concerning a Targeted Person are used by the certified body to establish the statement or imposed invoice. In this case, the certified body cannot be compelled to reveal these elements or methods. This statement or imposed invoice are presumed valid and if it is contested, it belongs to the Targeted Person to establish that the statement or the invoice is ill-founded.

This statement or imposed invoice includes interest and the administrative fees established pursuant to sections 5.5.1, 5.5.2 and 5.5.3 of the Schedule. Despite any contestation, any amount owed under the statement or imposed invoice, as the case may be, must be paid in the thirty (30) days of the statement or invoice being issued.

In the event that the Targeted Person subject to the first paragraph has previously been sent a statement or imposed invoice under the terms of one or more previous Schedules, the certified body may require payment of an amount equivalent to an increase of at most 20% of the payable contribution or the contribution in ad placements established, in conformity with the first paragraph, as the case may be.

7.2.3 A certified body can, within a delay of three (3) years following the date when the Targeted Person submits the Materials report, review the Materials report submitted by the Targeted Person and require that the Targeted Person provide the necessary supporting documentation to the competent certified body within a delay of sixty (60) days. The certified body can also decide to make the necessary corrections after having informed the Targeted Person. Following these corrections, a revised invoice indicating the adjusted payable contribution or a revised statement indicating the adjusted payable contribution in ad placements, as the case may be, is sent to the Targeted Person. This revised statement or invoice, as the case may be, is presumed valid and if it is contested, it belongs to the Targeted Person to establish that it is ill-founded.

Despite any contestation, the additional sum required to be paid for the contribution as indicated in the revised invoice or statement must be paid by the Targeted Person to the competent certified body within a delay of thirty (30) days following the issuance of this invoice.

The amount owed will bear interest at the rate fixed by section 28 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002), and this in conformity with section 53.31.16 of the Act. The interest is calculated daily on the unpaid amount, starting from the date this amount must be paid until the date of payment, at the rate mentioned here above. Any change to this rate automatically brings a change to the payable interest rate pursuant to the present section.

In addition to interest, any Targeted Person that has not paid the sum required within the delay of ninety (90) days following the date at which this sum is due, must pay fees equivalent to 10% of the sum owed to compensate for the administrative fees incurred by the competent certified body.

7.2.4 In the event that a Targeted Person believes that it has grounds that could justify a revision of its Materials report by the certified body, it must submit, within a period of one (1) year following the deadline to submit the Materials report provided for at sections 7.1.2 or 7.1.5 of the Schedule, as the case may be, failing which its claim is forfeited, this amended Materials report for approval by a certified body. This predetermined time limit is of two (2) years when the amended Materials report seeks to correct a situation where more than one Targeted Person has submitted a Materials report relating to the same Material(s), which resulted in duplicate reports. All relevant documents and information allowing a certified body to proceed with a complete analysis and to render an enlightened decision must be filed in the same delay. If a certified body approves in all or in part the said revised Materials report, a revised invoice of the payable contribution or a revised statement for the contribution in ad placements, as the case may be, is then transmitted to the Targeted Person. This revised statement or invoice is presumed valid and where it is contested, it belongs to the Targeted Person to establish that it is ill-founded.

If, within a delay of one (1) year following the delay established in sections 7.1.2 or 7.1.5 of the Schedule, as the case may be, a Targeted Person submits more than one amended Materials report for approval to the certified body, said person is subject to pay administration fees corresponding to the greatest amount between \$250 and 5% of the difference between the existing contribution and the contribution indicated in the new revised Materials report submitted for approval, for a maximum of \$25,000. Those administrative fees are payable at the time of submission of the revised Materials report and prior to any analysis, by the certified body, of any revised Materials report.

When any revised Material report is approved by the competent certified body pursuant to the second paragraph, and a Targeted Person must pay a higher contribution than that of the previously accepted revised Materials report by the certified body, the certified body may renounce to the Targeted Person having to pay the administration fees due under the second paragraph of this section. The amount of administration fees already paid is to be credited to the Targeted Person, as the case may be.

Despite any contestation, the additional amount required to be paid for the contribution as indicated in the revised invoice must be paid by the Targeted Person within a delay of thirty (30) days following the issuance of this invoice. The amount owed will bear interest at the rate fixed by section 28 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002), and in conformity with section 53.31.16 of the Act. The interest is calculated daily on the unpaid amount, starting from the date this amount must be paid until the date of payment, at the rate mentioned here above. Any change to this rate automatically brings a change to the payable interest rate pursuant to the present section.

In addition to interest, any Targeted Person that has not paid the sum required within the delay of ninety (90) days following the date at which this sum is due, must pay fees equivalent to 10% of the sum owed to compensate for the administrative fees it incurred by the certified body.

7.2.5 Once the amended Materials report is approved by a certified body, and it appears that the Targeted Person paid a contribution that was higher than it should have paid, the amount overpaid is credited to any contribution payable for the following Obligation Year, up to the adjusted contribution amount for the current Obligation Year. The certified body reimburses the Targeted Person, without interest, any amount exceeding this credit subject to any administration fees owed to the certified body pursuant to section 7.2.4, paragraph 2.

7.2.6 A Targeted Person to whom an imposed or revised invoice has been sent may attempt to arrive at an agreement with the competent certified body pursuant to section 8 of the Schedule if the dispute relates to the quantity or the qualification of Materials that should have been taken into account in the Materials report. This process does not exempt, however, the Targeted Person from their obligation to pay the amount indicated in the imposed invoice in the period indicated at section 7.2.2 of the Schedule, or the additional sum required to be paid as a contribution indicated in the revised invoice within the delay indicated at section 7.2.3 or 7.2.4, as the case may be. In the event where an agreement is reached and results in an overage paid, section 7.2.5 of the Schedule applies with any necessary adjustments.

7.3 Verification and conservation of files

7.3.1 A certified body reserves the right to require, from any Targeted Person, as well as, any person whom the certified body has reasonable grounds to believe is a Targeted Person, the books, registries, accounting documents and any other documents deemed necessary by the certified body in order to establish the payable contribution by this person.

Any person to whom such a request is made must render this information available to be consulted and photocopied by the certified body, during normal business hours, no later than sixty (60) days following the receipt of a written notice from the certified body to that effect.

7.3.2 Other than the information and documents that the Targeted Person must submit in support of its Materials report, the competent certified body reserves the right to require from the said person that it provide, within sixty (60) days following the receipt of a written notice, any supplementary information, such as, a complete list of containers and packaging, printed matter and newspapers covered by the Schedule, whether or not this information was used in the preparation of the Materials report, the data tables, audit reports, list of declared Brands and list of Brands excluded from the Materials report and the distribution of percentages, which were used by the Targeted Person to complete its Materials report.

7.3.3 When a Targeted Person does not provide the information and documents required by the certified body within the delay set out in sections 7.3.1 or 7.3.2, as the case may be, said person is subject to pay administration fees corresponding to the greatest amount between \$250 and 1% of the contribution owed for the relevant Obligation year following this default, for a maximum amount of \$25,000.

7.3.4 Any Targeted Person must keep a record of all documents and other supports used to prepare the Materials report and, in such event, any proof of publication related to its contribution in ad placements, for a period of at least five (5) years from the date that this Materials report is transmitted or from the date of publishing of the ad placement, as the case may be.

8. DISPUTE RESOLUTION

8.1 Procedure

8.1.1 In the case of a dispute between the Targeted Person and the certified body regarding the quantity or the qualification of the Materials that should have been taken into account in the Materials report following the issuance of an imposed invoice pursuant to section 7.2.2 of

the Schedule, or following the issuance of a revised invoice pursuant to section 7.2.3 or 7.2.4 of the Schedule, or regarding the value of ad placements made, in such event, the Targeted Person and the certified body will endeavour to resolve the dispute by way of discussions between their respective representatives in the thirty (30) days following the issuance of the invoice, a written notice of dispute or of a mutual agreement, which shall be recorded in writing.

8.1.2 If the dispute cannot be resolved during the prescribed period, the certified body may have recourse to the courts or to any alternative dispute resolution methods of its choice.

8.1.3 Non-payment or the failure by the Targeted Person to submit its Materials report shall not be subject to an arbitration.

9. ADJUSTMENTS

9.1 Adjustments

9.1.1 In the case where, for a particular Class of Materials, Éco Entreprises Québec collects, following the expiry of the twenty-four (24) month period following the date where the balance for the payable contribution is due as prescribed by section 5.3.1 of the Schedule, an amount that exceeds by 4% the required amount to be paid for this Class of Materials, for one (1) year where said amounts become due, a) the amount of the compensation determined by the Société québécoise de récupération et de recyclage, including the interest, administrative fees and applicable penalties, as the case may be, b) the amount necessary to indemnify Éco Entreprises Québec for its management costs and other expenses related to the compensation regime, as well as, c) the amount payable to the Société québécoise de récupération et de recyclage pursuant to section 53.31.18 of the Act (this last amount being identified in the present SectionChapter, as being the “required amount”), Éco Entreprises Québec may issue a credit to Targeted Persons that have paid the contribution for the Obligation Year in which the surplus has accumulated. This credit will correspond to the amount collected above the exceeding 4% and is redistributed pro rata amongst the payable contributions by sub-class of Materials within each class, and then, by pro rata amongst the contributions paid by the Targeted Persons within each sub-class.

If Éco Entreprises Québec determines that it is likely to collect an amount exceeding 4% of the amount necessary, for a Class of Materials, following the expiry of the twenty-four (24) month period following the date on which the balance of the contribution is payable under section 5.3.1 of the Schedule, Éco Entreprises Québec may, even before the expiry of the twenty-four (24) month period, apply

all or part of this amount to the contribution due, for this category of materials, for the current or a subsequent Obligation Year.

9.1.2 In the case where RecycleMédias collects, for the Obligation Year, an amount exceeding 5% the amount necessary to pay in respect to the Newspapers class a) the amount of the annual compensation determined by the Société Québécoise de récupération et recyclage, including the interests and the administrative fees and applicable penalties, as the case may be, b) the RECYC-QUÉBEC fees and c) the fees of RecycleMédias, RecycleMédias may grant a credit to those Targeted Persons of the Newspapers class who have paid their contributions payable for the Obligation Year for which this excess has accumulated. This credit will correspond to the amount collected in excess of the 5% and will be distributed in pro rata to the contributions payable paid by the Targeted Persons of the Newspapers class.

9.1.3 In the case where Éco Entreprises Québec does not collect the required amount for a Class of Materials following the expiry of the twenty-four (24) month period following the date where the balance for the payable contribution is due pursuant to section 5.3.1 of the Schedule, Éco Entreprises Québec can require from Targeted Persons for this Class of Materials the amount needed to satisfy the difference. This amount is distributed pro rata amongst the required contributions by a sub-class of Materials within this Class and then, by pro rata amongst the required contributions for each Targeted Person within each sub-class. This amount must be paid to Éco Entreprises Québec by the Targeted Persons within a delay of thirty (30) days following the transmission of an invoice to this effect by Éco Entreprises Québec. The sections 5.4 and 5.5 of the Schedule are applicable for this amount by making the necessary modifications.

If Éco Entreprises Québec judges that it will most likely not be able to collect the amount necessary for a Class of Materials, at the expiry of a twenty-four (24) month period following the date at which the balance of the payable contribution is payable pursuant to section 5.3.1 of the Schedule, Éco Entreprises Québec can, even before the expiry of the twenty-four (24) month period, require an amount that it deems necessary to satisfy the difference. This amount is distributed pro rata amongst the required contributions by sub-class of Materials within this Class, and then, pro rata amongst the required contributions to be paid by the Targeted Persons within each sub-class. This amount must be paid to Éco Entreprises Québec by the Targeted Persons within thirty (30) days following the transmission of an invoice to this effect by Éco Entreprises Québec. The sections 5.5 and 5.6 of the Schedule are applicable to this amount by making the necessary modifications.

9.1.4 In the event that RecycleMédias does not collect, for the Obligation Year, or determines that it is unlikely to collect, the amount necessary to pay in regards to the Newspapers class a) the annual compensation amount determined by the Société Québécoise de récupération et de recyclage, including interest and administrative fees and applicable penalties, as the case may be, b) RECYC-QUÉBEC's fees, and c) RecycleMédias' fees, RecycleMédias may request from the Targeted Persons of the Newspapers class the amount required to make up the difference. This amount shall be distributed pro rata amongst the required contributions payable by each Targeted Person for the Obligation Year. In such a case, this amount shall be paid to RecycleMédias by the Targeted Persons of the Newspapers class within a period of thirty (30) days following the transmission of an invoice for this purpose by RecycleMédias. Chapter 5 of the Schedule shall apply to this amount, with the necessary adaptations.

10. EFFECTIVE DATE AND DURATION

10.1 Effective Date

The Schedule shall be effective on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

10.2 Duration

The Schedule is valid for the 2022 Obligation Year.

APPENDIX A: 2022 CONTRIBUTION TABLE

Contributions for the period from January 1st through December 31st, 2021¹

A. Contributions for the classes of printed matter, containers and packaging				
Class of Materials	Sub-class of Materials	Materials	Annualized contributions ¢/kg	Credit for recycled content (Threshold to achieve²)
Printed matter		• Newsprint inserts and circulars	24,333	80 %
		• Catalogues and publications	31,377	50 %
		• Magazines	31,377	50 %
		• Telephone books	31,377	80 %
		• Paper for general use	31,377	80 %
		• Other printed matter		
Containers and Packaging	Paperboard ³	• Corrugated cardboard	27,906	n/a
		• Kraft paper shopping bags	27,906	100 %
		• Kraft paper packaging	27,906	100 %
		• Boxboard and other paper packaging	35,083	n/a
		• Gable-top containers	36,373	n/a
		• Paper laminants	48,969	100 %
		• Aseptic containers	43,704	n/a
		• Cork and wood	59,746	n/a
	Plastics	• Polyethylene terephthalate (PET) bottles	45,956	100 %
		• High-density polyethylene (HDPE) bottles and containers < 5l.	27,233	100 %
		• Plastic laminants	76,693	n/a
		• Plastic HDPE and Low-density polyethylene (LDPE) films	77,159	n/a
		• HDPE, LDPE plastic shopping bags	77,159	n/a
		• Expanded Polystyrene – food packaging	136,086	n/a
		• Expanded Polystyrene – cushioning packaging	136,086	n/a
		• Non expanded Polystyrene	136,086	n/a
		• PET containers	45,956	100 %
		• Polyvinyl chloride (PVC)	136,086	n/a
		• Polylactic acid (PLA) and other degradable plastics	136,086	n/a
		• Polypropylène (PP)	52,029	n/a

¹ For the calculation of the contribution for the 2022 Obligation Year, the Targeted Persons must, without fail, for the purposes of the application of chapters 5 and 7 of the Schedule, declare the materials that were marketed in Québec for the twelve (12) months comprised between January 1st and December 31st of the Reference Year, that is prescribed in division 5.1 of the Schedule.

² see Division 6.2 of the Schedule.

³ Also includes other fibers

A. Contributions for the classes of printed matter, containers and packaging				
Class of Materials	Sub-class of Materials	Materials	Annualized contributions ¢/kg	Credit for recycled content (Threshold to achieve²)
		• Other plastics, polymers and polyurethane	52,029	n/a
	Aluminum	• Food and beverages aluminum containers • Other aluminum containers and packaging	24,985	n/a
	Steel	• Steel aerosol containers • Other steel containers	26,616	n/a
	Glass	• Clear glass	25,723	n/a
		• Coloured glass	26,046	n/a
		• Ceramic	53,363	n/a
B. Contribution for the Newspaper class				
Class of Maters	Matter		Annualized contributions ¢/kg	
Newspapers	• Newspapers		22,688	
	• Containers or packaging used to deliver newspapers directly to Ultimate Consumers or recipients (including bags or rubber bands)		77,159	

APPENDIX B: ESTABLISHMENT IN QUÉBEC

For the purposes of this Appendix, a Targeted Person is referred to as “enterprise”.

If an enterprise does not have its head office, which constitutes its domicile, in the Province of Québec, it may still have one or several establishments in the Province.

Here are some non-exhaustive examples provided solely as a guide to assist in determining whether an enterprise has an establishment in Québec for the purposes of the Schedule:

a) The enterprise indicates an address in Québec in the “Établissements” section of the report it filed with the Registraire des entreprises du Québec or in its corporate bylaws or regulations.

b) Insurance companies or financial institutions:

An enterprise that offers insurance or financial products in Québec and holds a license issued by the Autorité des marchés financiers (“AMF”) is deemed to have an establishment in Québec.

c) The owner of immovable property in the province:

When an enterprise owns an immovable in Québec, that immovable is presumed to be an establishment.

d) An enterprise using equipment or machinery in the province:

When an enterprise does not have a fixed place of business in the province, it may still have an establishment at the place where it uses an important quantity of machinery or material for a particular moment within a reference year. Said enterprise is then deemed to have an establishment at such place.

e) Commercial activities in the province related to raw materials:

When the activities of an enterprise consist of producing, growing, excavating, mining, creating, manufacturing, improving, transforming, preserving or constructing, in full or in part, anything in Québec, whether or not the sale of the thing occurs in Québec or elsewhere, this activity will allow us to conclude that the enterprise possessed an establishment in Québec in the year in which the activity took place.

f) A representative in Québec:

The establishment of an enterprise signifies a fixed place or a principal place where it carries on business. An establishment also includes an office, a residence, a branch, a mine, a gas or oil well, an agricultural endeavor, a woodlot, a factory, a storage facility or a workshop.

When an enterprise is operated or represented through an employee, an agent or a mandatary who is established at a particular place and has general authority to contract for his employer or mandator, or who possesses an inventory of merchandise belonging to the employer or mandator that is used to regularly fill orders that such employee, agent or mandatary receives, the enterprise is deemed to have an establishment at this place, even if the orders are sometimes placed with a distribution center that is situated outside of Québec.

g) Commission agent, broker, other independent agent or subsidiary:

An enterprise is not deemed to have an establishment by the sole fact that it has a business relationship with someone else through a commission agent, a broker or any other independent agent, or by the fact that it maintains an office or a warehouse for the sole purpose of purchasing merchandise; it will also not be deemed to have an establishment in a place for the sole reason that it controls a subsidiary that itself carries on business in the province.

Attention: A person acting as an “attorney for service” for a legal person that is registered at the Registraire des entreprises du Québec does not constitute an element that would be considered sufficient to determine that the legal person has an establishment in Québec.

APPENDIX C: REGISTRATION WITH RECYCLEMÉDIAS OF A TARGETED PERSON

Name of the company;

Nature of liability;

Head office address and telephone number;

If the head office is not in Québec, address and telephone number of the domicile or an establishment in Québec;

Website of the company;

Name and contact information of the company’s primary contact.

APPENDIX D: MATERIALS REPORT FOR RECYCLEMÉDIAS

Obligation year;

Reference year;

The quantity of newspapers marketed in Québec, in metric tons (distinguishing between those covered by section 4.2 of the Schedule and those that are not, and also distinguishing between papers and other cellulosic fibers, and containers or packaging);

A list of the marks, names, distinctive guises that are part of the Materials report of the Targeted Person;

A list and description of the excluded materials that have been omitted from the Targeted Person’s Materials report;

A statement of the Targeted Person certifying that the content of the Materials report is true and accurate;

A list of the digital products that the Targeted Person owns and offers throughout the Reference Year 2022.

Notwithstanding the foregoing, as provided in section 7.3.2, RecycleMédias reserves the right to request the Targeted Person to provide additional information that was used by the Targeted Person to develop its Materials report.

105872

M.O., 2022**Order 2022-019 of the Minister of Forests, Wildlife and Parks dated 30 June 2022**

Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1)

**Hunting
—Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the second paragraph of section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provides that the Minister may, by regulation, allow the hunting and trapping of any animal or any animal of a class of animals determined by the Minister;

CONSIDERING subparagraphs 2 and 3 of the third paragraph of section 56 of the Act, which provide that the Regulation may also determine the period of the year, day or night during which the animal may be hunted or trapped by a person or category of persons and the area, territory or place in which the animal may be hunted or trapped;

CONSIDERING the first paragraph of section 164 of the Act, which provides in particular that a regulation made under section 56 is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12);

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached hereto, is hereby made.

Québec, 30 June 2022

PIERRE DUFOUR
Minister of Forests, Wildlife and Parks,

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1, s. 56, 2nd par. and 3rd par., subpars. 2° and 3°)

1. The Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12) is amended in section 17 by striking out “and 17,” in subparagraph 5 of the first paragraph.

2. Schedule III is amended in section 1

(1) by striking out “and 17” in subparagraph *c* of paragraph 1;

(2) by striking out subparagraph *h* of paragraph 4.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105903

Draft Regulations

Draft Regulation

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Basic Parental Contribution Determination Table — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table, appearing below, may be made by the Minister of Justice on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces Schedule I to the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table (chapter C-25.01, r. 12) so as to determine for the year 2023, according to the fiscal parameters of 2022, the basic contribution of parents as well as the amount of the basic deduction provided therein.

Study of the matter has shown no significant impact on the public and on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Annie Gauthier, Direction du soutien aux orientations, des affaires législatives et de la refonte, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 4^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 643-0424, extension 20172; fax: 418 643-9749; email: annie.gauthier@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table

Code of Civil procedure
(chapter C-25.01, a. 443, 2nd par.)

1. The Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table (chapter C-25.01, r. 12) is amended by replacing Schedule I by Schedule I attached to this Regulation.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

SCHEDULE I

(s. 1)

**BASIC PARENTAL CONTRIBUTION DETERMINATION TABLE
(EFFECTIVE AS OF 1 JANUARY 2023)**

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution (\$)					
	Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children ⁽¹⁾
1 - 1 000	500	500	500	500	500	500
1 001 - 2 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
2 001 - 3 000	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500
3 001 - 4 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
4 001 - 5 000	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
5 001 - 6 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
6 001 - 7 000	3 500	3 500	3 500	3 500	3 500	3 500
7 001 - 8 000	3 640	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
8 001 - 9 000	3 660	4 500	4 500	4 500	4 500	4 500
9 001 - 10 000	3 660	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
10 001 - 12 000	3 800	5 890	6 000	6 000	6 000	6 000
12 001 - 14 000	3 840	5 980	7 000	7 000	7 000	7 000
14 001 - 16 000	3 950	6 090	7 280	8 000	8 000	8 000
16 001 - 18 000	4 080	6 290	7 560	8 830	9 000	9 000
18 001 - 20 000	4 290	6 600	7 980	9 380	10 000	10 000
20 001 - 22 000	4 580	7 020	8 530	10 030	11 000	11 000
22 001 - 24 000	4 840	7 440	9 050	10 650	12 000	12 000
24 001 - 26 000	5 120	7 880	9 610	11 340	13 000	13 000
26 001 - 28 000	5 370	8 210	10 130	11 990	13 900	14 000
28 001 - 30 000	5 600	8 520	10 510	12 530	14 540	15 000
30 001 - 32 000	5 790	8 780	10 910	13 060	15 170	16 000
32 001 - 34 000	5 960	9 020	11 300	13 510	15 760	17 000
34 001 - 36 000	6 170	9 250	11 620	13 980	16 330	18 000
36 001 - 38 000	6 290	9 490	11 860	14 240	16 640	19 000
38 001 - 40 000	6 470	9 680	12 110	14 540	16 980	19 390
40 001 - 42 000	6 630	9 870	12 370	14 840	17 310	19 790
42 001 - 44 000	6 800	10 100	12 610	15 100	17 610	20 100
44 001 - 46 000	6 980	10 310	12 880	15 440	18 000	20 580
46 001 - 48 000	7 150	10 590	13 200	15 850	18 480	21 120
48 001 - 50 000	7 330	10 790	13 520	16 230	18 950	21 660
50 001 - 52 000	7 520	11 030	13 840	16 660	19 440	22 260
52 001 - 54 000	7 710	11 310	14 170	17 040	19 910	22 790
54 001 - 56 000	7 900	11 560	14 530	17 530	20 490	23 450
56 001 - 58 000	8 100	11 840	14 880	17 910	20 980	24 020
58 001 - 60 000	8 300	12 080	15 220	18 350	21 500	24 620
60 001 - 62 000	8 490	12 350	15 550	18 770	21 980	25 180
62 001 - 64 000	8 670	12 590	15 910	19 210	22 510	25 820
64 001 - 66 000	8 850	12 860	16 260	19 630	23 010	26 390
66 001 - 68 000	9 060	13 080	16 550	20 030	23 490	26 970
68 001 - 70 000	9 200	13 310	16 870	20 450	24 020	27 590
70 001 - 72 000	9 360	13 540	17 190	20 820	24 490	28 130
72 001 - 74 000	9 520	13 760	17 500	21 240	24 990	28 720
74 001 - 76 000	9 720	13 980	17 820	21 660	25 510	29 350
76 001 - 78 000	9 850	14 160	18 060	21 980	25 870	29 780
78 001 - 80 000	9 990	14 370	18 340	22 310	26 280	30 260
80 001 - 82 000	10 130	14 550	18 580	22 620	26 660	30 700
82 001 - 84 000	10 250	14 720	18 830	22 930	27 040	31 140
84 001 - 86 000	10 430	14 890	19 060	23 210	27 380	31 530
86 001 - 88 000	10 530	15 020	19 240	23 470	27 690	31 910
88 001 - 90 000	10 600	15 150	19 400	23 650	27 900	32 160
90 001 - 92 000	10 680	15 250	19 580	23 870	28 200	32 500
92 001 - 94 000	10 770	15 370	19 720	24 060	28 390	32 730
94 001 - 96 000	10 880	15 490	19 890	24 280	28 680	33 050
96 001 - 98 000	10 940	15 590	20 010	24 460	28 890	33 340
98 001 - 100 000	11 030	15 690	20 160	24 600	29 080	33 550

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution (\$)					
	Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children ⁽¹⁾
100 001 - 102 000	11 110	15 790	20 300	24 800	29 320	33 830
102 001 - 104 000	11 170	15 870	20 430	24 950	29 530	34 050
104 001 - 106 000	11 250	15 970	20 550	25 140	29 720	34 300
106 001 - 108 000	11 310	16 070	20 700	25 300	29 950	34 540
108 001 - 110 000	11 370	16 150	20 840	25 470	30 150	34 770
110 001 - 112 000	11 460	16 240	20 970	25 620	30 360	35 030
112 001 - 114 000	11 530	16 320	21 110	25 800	30 590	35 270
114 001 - 116 000	11 620	16 420	21 240	25 970	30 790	35 510
116 001 - 118 000	11 700	16 510	21 380	26 120	31 010	35 770
118 001 - 120 000	11 770	16 600	21 530	26 330	31 220	35 990
120 001 - 122 000	11 830	16 700	21 650	26 470	31 420	36 240
122 001 - 124 000	11 900	16 800	21 790	26 660	31 640	36 480
124 001 - 126 000	11 980	16 890	21 920	26 800	31 860	36 740
126 001 - 128 000	12 060	16 970	22 070	26 990	32 070	37 000
128 001 - 130 000	12 130	17 080	22 210	27 150	32 270	37 240
130 001 - 132 000	12 200	17 180	22 360	27 320	32 500	37 480
132 001 - 134 000	12 270	17 270	22 480	27 510	32 720	37 730
134 001 - 136 000	12 350	17 360	22 610	27 670	32 920	37 980
136 001 - 138 000	12 430	17 440	22 770	27 820	33 150	38 220
138 001 - 140 000	12 500	17 550	22 900	28 020	33 360	38 480
140 001 - 142 000	12 580	17 630	23 040	28 180	33 570	38 720
142 001 - 144 000	12 650	17 750	23 180	28 350	33 800	38 970
144 001 - 146 000	12 720	17 820	23 300	28 490	34 000	39 200
146 001 - 148 000	12 790	17 910	23 450	28 690	34 190	39 430
148 001 - 150 000	12 860	18 010	23 570	28 830	34 410	39 670
150 001 - 152 000	12 940	18 090	23 690	28 980	34 590	39 890
152 001 - 154 000	13 000	18 170	23 820	29 150	34 800	40 100
154 001 - 156 000	13 080	18 260	23 970	29 310	35 020	40 360
156 001 - 158 000	13 140	18 360	24 080	29 460	35 190	40 590
158 001 - 160 000	13 210	18 440	24 200	29 620	35 410	40 820
160 001 - 162 000	13 270	18 520	24 340	29 790	35 610	41 050
162 001 - 164 000	13 350	18 600	24 480	29 950	35 800	41 260
164 001 - 166 000	13 410	18 710	24 610	30 100	36 000	41 520
166 001 - 168 000	13 470	18 800	24 740	30 270	36 220	41 740
168 001 - 170 000	13 550	18 880	24 850	30 430	36 410	41 970
170 001 - 172 000	13 630	18 970	25 000	30 590	36 620	42 220
172 001 - 174 000	13 700	19 060	25 120	30 750	36 810	42 430
174 001 - 176 000	13 770	19 140	25 260	30 920	37 030	42 690
176 001 - 178 000	13 840	19 240	25 370	31 080	37 230	42 920
178 001 - 180 000	13 910	19 340	25 540	31 240	37 430	43 150
180 001 - 182 000	13 990	19 420	25 660	31 390	37 640	43 390
182 001 - 184 000	14 050	19 520	25 780	31 560	37 840	43 610
184 001 - 186 000	14 120	19 600	25 920	31 720	38 030	43 860
186 001 - 188 000	14 200	19 680	26 060	31 900	38 260	44 100
188 001 - 190 000	14 260	19 770	26 180	32 040	38 460	44 330
190 001 - 192 000	14 330	19 870	26 310	32 230	38 660	44 560
192 001 - 194 000	14 410	19 970	26 440	32 390	38 870	44 810
194 001 - 196 000	14 480	20 050	26 600	32 540	39 080	45 040
196 001 - 198 000	14 540	20 150	26 720	32 710	39 270	45 280
198 001 - 200 000	14 620	20 240	26 850	32 870	39 500	45 510
Disposable income greater than \$200,000 ⁽²⁾	14 620 plus 3.5% of excess amount	20 240 plus 4.5% of excess amount	26 850 plus 6.5% of excess amount	32 870 plus 8.0% of excess amount	39 500 plus 10.0% of excess amount	45 510 plus 11.5% of excess amount

(1) If the number of children is greater than 6, the basic parental contribution is determined by multiplying the difference between the amounts prescribed in the Table for 5 and 6 children by the number of additional children and by adding the product thus obtained to the amount prescribed for 6 children (s. 1, 2nd par. of the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table).

(2) For the part of income exceeding \$200,000, the percentage indicated is shown for information purposes only. The court may, if it deems it appropriate, fix for that part of the disposable income an amount different from the amount that would be obtained using that percentage (s. 10 of the Regulation respecting the determination of child support payments (chapter C-25.01, r. 0.4)).

Amount of the basic deduction for the purpose of calculating disposable income (line 301 on the Child Support Determination Form) effective as of 1 January 2023: \$12,475

Draft Regulation

Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5)

Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation introduces rules allowing remote supervision of certain work carried on by an apprentice, including compliance by the employer with certain conditions, the establishment of a remote supervision procedure, the sending to the Minister of a notice respecting the procedure and the keeping of a register of the work carried on under remote supervision.

It also provides for a new certification in passenger ropeway mechanics specific to above-surface systems. It specifies the rules for recognizing the apprentice's proficiency in qualification elements. It adds the possibility of recognizing certain training qualifications issued in France. Lastly, it specifies certain rules applicable to the Minister's decision-making.

The draft Regulation will have a favourable impact on enterprises that will choose to avail themselves of the new provisions allowing remote supervision of certain work carried on by an apprentice.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jean-Louis Gauthier, Direction de la qualification professionnelle, Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 800, rue du Square-Victoria, 29^e étage, Montréal (Québec) H4Z 1B7; telephone: 514-873-0800, extension 88333; email: jean-louis.gauthier@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; email: ministre@mtess.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET

Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry

Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5, s. 30, 1st par., subpars. a, b, c and l)

1. The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry (chapter F-5, r. 1) is amended in section 3

(1) by replacing “such as chair lifts, aerial tramways and ski lifts, including the operation of a temporary or unfinished system and” in paragraph 11 by “referred to in CAN/CSA Standard Z98, “Passenger ropeways and passenger conveyors”, including”;

(2) by adding the following at the end:

“(12) certificate in above-surface passenger ropeway mechanics (MRM-S) for the installation, maintenance, repair, renewal or alteration on above-surface passenger ropeways, rope tows, ropeways for secondary carriers and passenger conveyors referred to in CAN/CSA Standard Z98, “Passenger ropeways and passenger conveyors”, including the electrical connection of the apparatus and accessories from the main line connection switch specific to the mechanical conveyor system.”.

2. Section 7.1 is amended by inserting “or another French qualification recognized as equivalent by the Minister” after “France,” in the first paragraph.

3. Section 16 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“Despite the foregoing, the apprentice’s proficiency in a qualification element may not be considered acquired before the apprentice receives a written confirmation from the Minister.”.

4. Section 17 is amended by adding “who is on the premises” at the end of the second paragraph.

5. The following is inserted after section 17:

17.1. In the cases referred to in the second paragraph of section 17, the supervision may be carried on remotely where the employer who has the work carried on by the apprentice

(1) has put in place means to enable the apprentice, during the work supervised remotely, to communicate with the qualified person referred to in section 17.5 and receive technical support from that person;

(2) has made sure that the qualified person referred to in section 17.5 may, within a reasonable time, intervene on the premises with the apprentice;

(3) has established procedures for overseeing the work and restarting the installations and equipment on which the apprentice works;

(4) has sent a notice to the Minister in accordance with section 17.2 or 17.3.

17.2. An employer may have the work referred to in the second paragraph of section 17 carried on under remote supervision by an apprentice provided a prior written notice is sent to the Minister, in the manner determined by the Minister. The notice must include

(1) the supervision procedure established, including

(a) the available means of communication enabling the apprentice to contact the qualified person referred to in section 17.5 who supervises the work remotely;

(b) the maximum time necessary for the qualified person referred to in section 17.5 to intervene on the premises with the apprentice;

(c) a list of the technical documents made available to the apprentice for the performance of tasks under remote supervision;

(d) the safety instructions specific to the work concerned; and

(e) the procedures for overseeing the work and restarting the installations or equipment on which the apprentice works;

(2) the type of installation where the work will be carried on by the apprentice under remote supervision; and

(3) where applicable, the duration of the work supervised remotely.

17.3. The employer must notify the Minister of any change to any of the elements referred to in section 17.2. The notice must be sent in writing not later than 10 days after the change takes effect.

17.4. The employer must, before the beginning of the work supervised remotely, give or make available to the apprentice the supervision procedure established.

The employer must also make available to the apprentice the spare parts, materials and tools required to carry on the work or inform the apprentice on how to obtain them.

17.5. The person who remotely supervises the work must be a worker qualified for the work concerned. The person must have at least 5 years of experience for such work, including the evaluation and certification of the proficiency in the elements of qualification.

17.6. The employer who has work carried on by an apprentice under remote supervision must keep a register. The register must contain, each time such work is carried on, a statement including

(1) the date of the work;

(2) the name of the apprentice who carried on the work;

(3) the apprentice’s home base;

(4) the name of the qualified person referred to in section 17.5 who supervised the work;

(5) the start and end time of the work;

(6) the identification of the equipment on which work is carried on and its location;

(7) a description of the work carried on by the apprentice; and

(8) a description of any problems the apprentice encountered, interventions made by the qualified person referred to in section 17.5 and corrections made.

Each statement must be certified monthly by an authorized person and kept by the employer for 6 years.”.

6. The heading of Division VII is amended by inserting “DECISIONS AND” before “CONTESTATION”.

7. The following is inserted before section 29:

“**28.1.** The Minister may revoke any decision made pursuant to this Regulation on the basis of a declaration, document or information that is false, misleading or incomplete.

28.2. Before making an unfavourable decision or revoking a decision made pursuant to this Regulation, the Minister must notify in writing the person concerned by the prior notice prescribed by section 5 of the Act respecting administrative justice (chapter J-3) and give the person the opportunity to present observations.”.

8. Section 31.1 is amended

(1) by replacing “provided in the first and second paragraphs of” by “provided for in”;

(2) by adding “The employer must also comply with sections 17.1 to 17.6, if applicable.” at the end.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105900

Draft Regulation

Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5)

Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation introduces rules allowing remote supervision of certain work carried on by an apprentice, including compliance by the employer with certain

conditions, the establishment of a remote supervision procedure, the sending to the Minister of a notice respecting the procedure and the keeping of a register of the work carried on under remote supervision. It amends the conditions applicable to the operation and supervision of stationary engines or stationary engine installations, and the carrying on of work on the engines and installations.

It specifies the rules for recognizing the apprentice’s proficiency in qualification elements. It also adds the possibility of recognizing certain training qualifications issued in France. Lastly, it specifies certain rules applicable to the Minister’s decision-making.

The draft Regulation will have a favourable impact on enterprises that will choose to avail themselves of the new provisions allowing remote supervision of certain work carried on by an apprentice and those related to the operation and supervision of stationary engines or stationary engine installations.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jean-Louis Gauthier, Direction de la qualification professionnelle, Ministère du Travail, de l’Emploi et de la Solidarité sociale, 800, rue du Square-Victoria, 29^e étage, Montréal (Québec) H4Z 1B7; telephone: 514-873-0800, extension 88333; email: jean-louis.gauthier@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; email: ministre@mtess.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET

Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

Regulation to amend the regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5, s. 30, 1st par., subpars. *b*, *c* and *l*)

l. The Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (chapter F-5, r. 2) is amended in section 1

(1) by inserting the following after the definition of “propane”:

““property” means a location, separated or not by a street, road or railway, that belongs to the same owner; (*propriété*)”;

(2) by adding “within the meaning of the Regulation respecting stationary enginemen (chapter M-6, r. 1)” at the end of the definition of “supervise”.

2. Section 6 is replaced by the following:

“6. Despite section 5, the holder of a certificate of qualification of a class immediately lower than the class required may

(1) operate or supervise a stationary engine or a stationary engine installation of that class for a period not exceeding 180 days in case of death, illness, holidays, vacations, resignation or dismissal of the holder of the appropriate certificate or the class augmentation of a stationary engine installation;

(2) operate or supervise a stationary engine or a stationary engine installation of that class where the chief stationary engineman who operates or supervises its operation is absent for a reason other than those listed in paragraph 1 and

(a) the chief stationary engineman designated by the owner or user of the stationary engine or the stationary engine installation holds a certificate of qualification of the same category and a class equal to or higher than the classification of that engine or installation; and

(b) the chief stationary engineman is not designated as such for another stationary engine or stationary engine installation, unless it is on the same property;

(3) at all times, under the supervision of a holder of a certificate of qualification of the appropriate class and category who operates the stationary engine or stationary engine installation, carry on work authorized by the certificate of qualification for that class and category.”

3. Section 10.1 is amended by inserting “or another French qualification recognized as equivalent by the Minister” after “France,” in the first paragraph.

4. Section 20 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“Despite the foregoing, the apprentice’s proficiency in a qualification element may not be considered acquired before the apprentice receives a written confirmation from the Minister.”

5. Section 21 is amended by adding “who is on the premises” at the end of the second paragraph.

6. The following is inserted after section 21:

“**21.1.** In the cases referred to in the second paragraph of section 21, the supervision may be carried on remotely where the employer who has the work carried on by the apprentice

(1) has put in place means to enable the apprentice, during the work supervised remotely, to communicate with the qualified person referred to in section 21.5 and receive technical support from that person;

(2) has made sure that the qualified person referred to in section 21.5 may, within a reasonable time, intervene on the premises with the apprentice;

(3) has established procedures for overseeing the work and restarting the installations and equipment on which the apprentice works;

(4) has sent a notice to the Minister in accordance with section 21.2 or 21.3.

21.2. An employer may have the work referred to in the second paragraph of section 21 carried on under remote supervision by an apprentice provided a prior written notice is sent to the Minister, in the manner determined by the Minister. The notice must include

(1) the supervision procedure established, including

(a) the available means of communication enabling the apprentice to contact the qualified person referred to in section 21.5 who supervises the work remotely;

(b) the maximum time necessary for the qualified person referred to in section 21.5 to intervene on the premises with the apprentice;

(c) a list of the technical documents made available to the apprentice for the performance of tasks under remote supervision;

(d) the safety instructions specific to the work concerned; and

(e) the procedures for overseeing the work and restarting the installations or equipment on which the apprentice works;

(2) the type of installation where the work will be carried out by the apprentice under remote supervision; and

(3) where applicable, the duration of the work supervised remotely.

21.3. The employer must notify the Minister of any change to any of the elements referred to in section 21.2. The notice must be sent in writing not later than 10 days after the change takes effect.

21.4. The employer must, before the beginning of the work supervised remotely, give or make available to the apprentice the supervision procedure established.

The employer must also make available to the apprentice the spare parts, materials and tools required to carry on the work or inform the apprentice on how to obtain them.

21.5. The person who remotely supervises the work must be a worker qualified for the work concerned. The person must have at least 5 years of experience for such work, including the evaluation and certification of the proficiency in the elements of qualification.

21.6. The employer who has work carried on by an apprentice under remote supervision must keep a register. The register must contain, each time such work is carried on, a statement including

- (1) the date of the work;
- (2) the name of the apprentice who carried on the work;
- (3) the apprentice's home base;
- (4) the name of the qualified person referred to in section 21.5 who supervised the work;
- (5) the start and end time of the work;
- (6) the identification of the equipment on which work is carried on and its location;
- (7) a description of the work carried on by the apprentice; and
- (8) a description of any problems the apprentice encountered, interventions made by the qualified person referred to in section 21.5 and corrections made.

Each statement must be certified monthly by an authorized person and kept by the employer for 6 years.”.

7. The heading of Division VII is amended by inserting “DECISIONS AND” before “CONTESTATION”.

8. The following is inserted before section 35:

“**34.1.** The Minister may revoke any decision made pursuant to this Regulation on the basis of a declaration, document or information that is false, misleading or incomplete.

34.2. Before making an unfavourable decision or revoking a decision made pursuant to this Regulation, the Minister must notify in writing the person concerned by the prior notice prescribed by section 5 of the Act respecting administrative justice (chapter J-3) and give the person the opportunity to present observations.”.

9. Section 37.1 is amended

(1) by replacing “provided in the first and second paragraphs of section 21” in the first paragraph by “provided for in section 21 and, where applicable, comply with sections 21.1 to 21.6”;

(2) by replacing “in the second paragraph of section 6, section 7 or section 8” in the second paragraph by “section 6 or 7”.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105901

Draft Regulation

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14)

Establishment of community legal centres — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres, made by the Commission des services juridiques and appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends certain provisions of the Regulation respecting the establishment of community legal centres (chapter A-14, r. 7) to replace the name of a community legal centre and the city in which the head office of a community legal centre is situated.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jessica Trottier, Direction du développement de l'accès à la justice, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 7^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; email: jessica.trottier@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, s. 80, 1st par., subpar. c, and 4th par.)

1. The Regulation respecting the establishment of community legal centres (chapter A-14, r. 7) is amended in section 11 by replacing “Saint-Jérôme” by “Sainte-Thérèse”.

2. The heading of Division V is amended by replacing “MAURICIE–BOIS-FRANCS REGION” by “MAURICIE AND CENTRE-DU-QUÉBEC REGIONS”.

3. Section 13 is amended

(1) by replacing “de la Mauricie–Bois-Francs” by “de la Mauricie et du Centre-du-Québec”;

(2) by replacing “the Mauricie–Bois-Francs region” by the “Mauricie and Centre-du-Québec regions”.

4. Section 15 is amended by replacing the term “Mauricie–Bois-Francs region” wherever it appears by the term “Mauricie and Centre-du-Québec regions”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105894

Draft Regulation

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14)

Legal aid — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends certain provisions of the Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2) that concern the information and documents necessary to determine financial eligibility for legal aid. It also increases the amount that may be deducted from the income for support received for the purpose of determining financial eligibility. It also amends the Regulation to grant legal aid to persons eligible for the services of an advocate or a notary with respect to the recognition of an assistant to a person of full age by the Public Curator.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jessica Trottier, Direction du développement de l'accès à la justice, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 7^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; email: jessica.trottier@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting legal aid

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, s. 80, 1st par., subpars. a.3, b.1, h to h.3, 2nd par. and 3rd par.)

1. The Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2) is amended in section 12 by replacing “\$4,200” in subparagraph 2.1 by “\$6,000”.

2. Section 31 is amended by replacing “establish” in subparagraph 6 of the second paragraph by “indicate”.

3. Section 32 is amended by replacing “establish” in subparagraph 3 by “indicate”.

4. Section 32.1 is amended by replacing “establish” in subparagraph 2 of the second paragraph by “indicate”.

5. Section 34 is amended in the first paragraph

(1) by inserting “that the applicant must file” after “thereto”;

(2) by replacing “If those documents are not filed” by “If the applicant is unable to file those documents”;

(3) by replacing in the French text “doit fournir” by “fournit”.

6. Section 34.1 is amended

(1) by striking out “, to the extent prescribed by this Regulation,” in the first paragraph;

(2) by replacing in the French text “doit également produire” in the second paragraph by “produit également”.

7. The following is inserted after section 34.1:

“**34.1.1.** An applicant declared financially eligible for legal aid under section 64 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14) shall not be required, in the 12 months following the declaration of eligibility, to disclose his or her financial situation if the applicant files another application for legal aid and files a declaration indicating that his or her financial situation and the financial situation of the other persons whose financial situation is considered and that affects the applicant’s legibility for legal aid have not changed since the same declaration of eligibility.”.

8. Section 34.2 is amended

(1) by replacing in the French text “autorités, fiscales” in the first paragraph by “autorités fiscales”;

(2) by replacing “. Failing that, those other persons shall attach to the application their authorization in writing” in the second paragraph by “and attach to the application a written authorization from those persons”.

9. Section 35 is amended by replacing “legal aid centre” by “centre”.

10. The following is inserted after section 43.1:

“**43.1.1.** Legal aid is granted for the services of an advocate or a notary with respect to the recognition of an assistant to a person of full age by the Public Curator.”.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except section 10, which comes into force on 1 November 2022.

105892

Draft Regulation

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14)

Regulation —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services, made by the Commission des services juridiques and appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A 14, r. 4) to allow a person to apply for legal aid at the legal aid bureau of the district in which the legal proceeding for which the person wishes to receive legal services is being conducted.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jessica Trottier, Direction du développement de l'accès à la justice, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 7^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; email: jessica.trottier@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, s. 80, 1st par., subpar. *n*, and 4th par.)

1. The Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, r. 4) is amended in section 69 by inserting “or at the legal aid bureau of the judicial district in which the legal proceeding for which the applicant wishes to receive legal services is being conducted” after “the applicant’s place of residence”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105893

Draft Regulation

Professional Code (chapter C-26)

Physicians

—Professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, made by the board of directors of the Collège des médecins du Québec and appearing below, is published as a draft and may be examined by the Office des professions du Québec then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation allows physiotherapists, according to a prescription, to swab for a wound culture when providing treatment for wounds, provided they hold a training certificate issued by the Order.

The draft Regulation has no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Daphné Thériault de Carufel, coordinator of legal services and admission, and secretary of the disciplinary council, Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, 7151, rue Jean-Talon Est, bureau 700, Anjou (Québec) H1M 3N8; telephone: 1 800 361-2001, extension 250, or 1 514 351-2770, extension 250; email: consultationreglement@oppq.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Roxanne Guévin, Secretary, Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; email: secretariat@opq.gouv.qc.ca. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Higher Education and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

ROXANNE GUÉVIN

Secretary of the Office des professions du Québec

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec

Professional Code (chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. *h*)

1. The Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec (chapter M-9, r. 4) is amended by inserting the following after section 4.1:

“**4.1.1.** A physiotherapist may swab for a wound culture when providing treatment for wounds.

4.1.2. In order to engage in the activity referred to in section 4.1.1, a physiotherapist must hold a training certificate issued by the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec according to which the physiotherapist has participated in a 1-hour training covering, in particular,

(1) the techniques and conditions for swabbing for a wound culture;

(2) the various types of wounds;

(3) the recognition of the clinical signs and infection symptoms of a wound; and

(4) the principles of asepsis and the cleaning of wounds.”.

2. Sections 5 and 6 are amended by replacing “and 4.1” by “, 4.1 and 4.1.1”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105882

Draft Regulation

Building Act
(chapter B-1.1)

Safety Code — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation amending the Regulation to amend the Safety Code, appearing below, may be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation postpones from 2 December 2022 to 2 December 2024 the coming into force of the requirements relating to the installation of sprinklers in certain private seniors' residences, provided for by the Regulation to amend the Safety Code, approved by Order in Council 1035-2015 dated 18 November 2015, as amended by the Regulation amending the Regulation to amend the Safety Code, approved by Order in Council 1213-2019 dated 11 December 2019. The postponement gives owners of private seniors' residences additional time to complete the installation of sprinklers.

Study of the matter shows that the amendments proposed by the draft Regulation will result in additional construction costs estimated at 141.2 million dollars.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Nathalie Brisson, architect, Direction de la réglementation, Régie du bâtiment du Québec, 800, place D'Youville, 15^e étage, Québec (Québec) G1R 5S3; telephone: 418 643-1203; email: nathalie.brisson@rbq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Caroline Hardy, Acting Secretary General and Director of Institutional Affairs, Régie du bâtiment du Québec, 800, place D'Youville, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5S3; email: projet.reglement.commentaires@rbq.gouv.qc.ca.

ANDRÉE LAFOREST
Minister of Municipal Affairs and Housing

Regulation amending the Regulation to amend the Safety Code

Building Act
(chapter B-1.1, ss. 175 and 178)

1. Section 6 of the Regulation to amend the Safety Code, approved by Order in Council 1035-2015 dated 18 November 2015, as amended by the Regulation amending the Regulation to amend the Safety Code, approved by Order in Council 1213-2019 dated 11 December 2019, is further amended by replacing “2 December 2022” in the last paragraph of note B-2.1.3.6. of Appendix 1 by “2 December 2024”.

2. Section 7 is amended by replacing “7 years” by “9 years”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105904